



天津泰達生物醫學工程股份有限公司  
**Tianjin TEDA Biomedical Engineering Company Limited**  
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)  
(股份代號:8189)

二 零 零 六 年 年 報

## 香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場，尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或國家而帶有風險。有意投資的人士應瞭解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳的考慮後方做出投資決定。創業板的較高風險及其它特色表示創業板較適合專業及其它經驗豐富的投資者。

由於創業板上市公司新興的性質所然，在創業板買賣的證券可能會承受較於聯交所主板買賣的證券為高的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

創業板發布數據的主要方法為在聯交所為創業板而設的互聯網網頁刊登。在創業板上市之公司毋須在憲報指定報章刊登付款公布發布資料。因此，有意投資的人士應注意，彼等須能閱覽創業板網頁([www.hkgem.com](http://www.hkgem.com))，以便取得創業板上市發行人的最新資料。

## 目 錄

公司背景	3
集團架構	4
公司資料	5
財務摘要	6
主席報告	7
管理層討論及分析	9
董事、監事及高級管理層	18
監事會工作報告	22
企業管治報告	24
董事會報告	31
獨立核數師報告	42
綜合收益表	43
綜合資產負債表	44
資產負債表	46
綜合權益變動表	48
綜合現金流量表	49
財務報表附註	50
股東週年大會通告	88

## 公司背景

天津泰達生物醫學工程股份有限公司（「泰達生物」或「本公司」，連同其附屬公司合稱「本集團」）主要從事生物複合肥料產品以及醫療保健產品的研發及產業化。

### 生物複合肥料產品

包括被國家質量監督檢驗檢疫總局授予「國家免檢產品」的「福利龍」和「綠洲」品牌生物複合肥料系列產品。

### 醫療及保健產品

具備多元化產品系列，包括如營養麵、降糖粉、降糖餅乾等具有糖尿病療效的系列保健產品；如無糖飲料、無糖餅乾等有利於人類身體健康的系列產品；以及包括如人工晶體等醫療器械產品。

## 集團架構

### 天津泰達生物醫學工程股份有限公司

(主要從事生物複合肥料產品及醫療保健產品的研發及產業化業務)

100%

廣東福利龍複合肥有限公司  
(「廣東福利龍」)

(主要從事生物複合肥料的研究及  
開發、生產及銷售)

75%

天津阿爾發保健品  
有限公司 (「阿爾發」)

(主要從事具糖尿病療效保健產品  
及相關產品的生產及分銷)

51%

山東福利龍肥業有限公司  
(「山東福利龍」) \*

(主要從事生物複合肥料的研究及  
開發、生產及銷售)

100%

天津萬泰生物發展  
有限公司 (「萬泰」)

(主要從事生物材料及生物醫學儀器  
的銷售)

\* 為整合本集團「福利龍」品牌優勢，原「山東泰達生物工程有限公司」於二零零六年九月二十七日更名為「山東福利龍肥業有限公司」。

## 公司資料

### 執行董事

王書新先生  
謝克華先生  
張松鴻先生

### 非執行董事

馮恩慶先生  
劉振宇先生  
謝光北先生

### 獨立非執行董事

冼國明教授  
關彤先生  
吳琛先生

### 監事

趙挺穎先生  
袁偉先生

### 獨立監事

王校法先生  
高賢彪先生

### 公司秘書／合資格會計師

吳嘉權先生 CPA, FCIS

### 監察主任

王書新先生

### 審核委員會

冼國明教授  
關彤先生  
吳琛先生

### 提名及薪酬委員會

謝光北先生  
關彤先生  
吳琛先生

### 授權代表

王書新先生  
吳嘉權先生

### 註冊辦事處

中國天津市  
天津開發區  
第五大街  
泰華路12號

### 核數師

浩華會計師事務所

### 總辦事處及主要營業地點

中國天津市  
天津開發區  
第四大街80號  
天大科技園  
A2座9層

### 香港辦事處地址

香港  
中環  
皇后大道中15號  
置地廣場告羅士打大廈  
15樓1501-1503室

### 香港股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司  
香港灣仔  
皇后大道東183號  
合和中心  
17樓1712-1716號舖

### 本公司網址

[www.bioteda.com](http://www.bioteda.com)

### 股份代號

8189

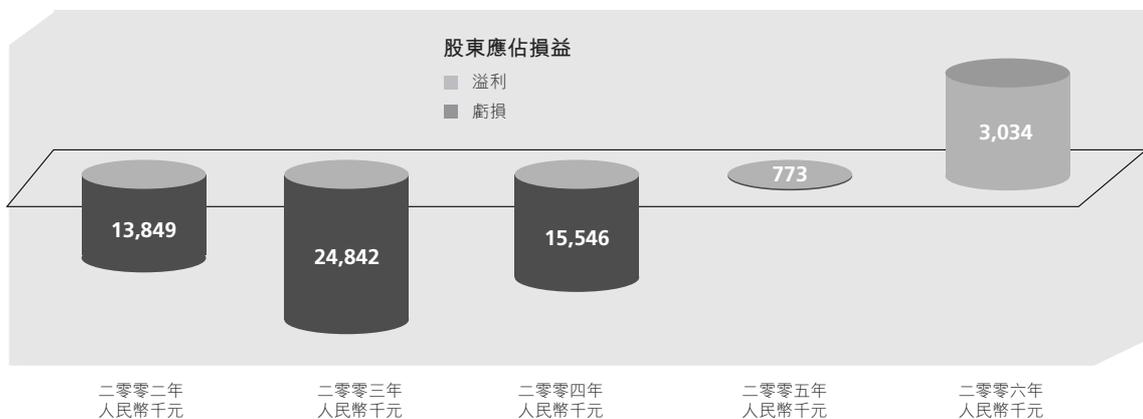
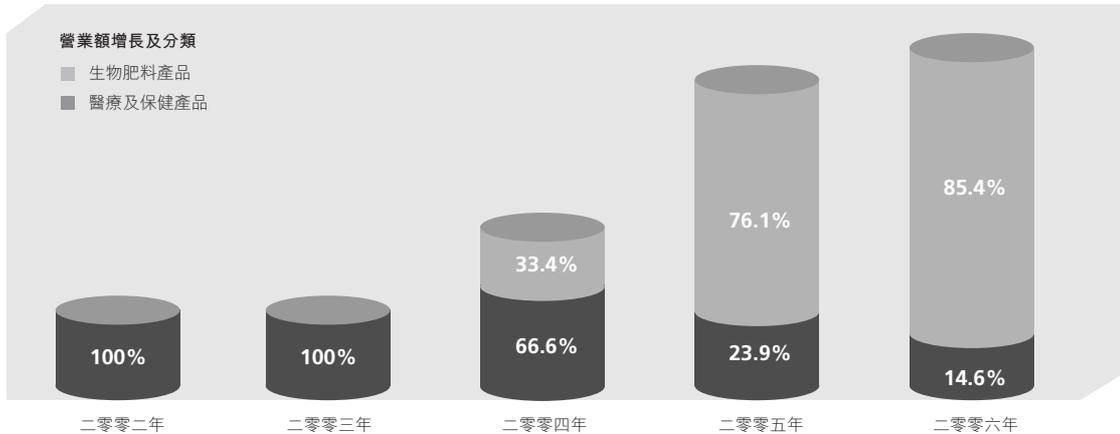
## 財務摘要

截至十二月三十一日止年度

業績	二零零二年	二零零三年	二零零四年	二零零五年	二零零六年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
營業額	30,431	47,305	58,646	205,032	<b>270,639</b>
毛利	14,785	22,413	20,961	31,331	<b>43,625</b>
毛利率	48.60%	47.40%	35.70%	15.28%	<b>16.12%</b>
股東應佔盈利(虧損)	(13,849)	(24,842)	(15,546)	773	<b>3,034</b>
每股盈利(虧損)	(3.96)分	(6.21)分	(3.89)分	0.15分	<b>0.50分</b>

十二月三十一日

資產與負債	二零零二年	二零零三年	二零零四年	二零零五年	二零零六年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
資產總值	117,051	107,999	123,656	208,266	<b>278,839</b>
負債總額	46,120	55,948	90,352	110,393	<b>208,097</b>
股東權益	70,931	46,089	30,543	65,374	<b>68,408</b>



## 主席報告

尊敬的股東：

本人謹代表天津泰達生物醫學工程股份有限公司（「本公司」或「泰達生物」）董事會欣然提呈泰達生物截止二零零六年十二月三十一日止年度的年報。

本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）主要從事肥料產品和醫療保健產品的開發、生產與經營。二零零六年本集團綜合銷售收入約為人民幣27,064萬元，其中生物複合肥產品銷售收入為人民幣23,122萬元，比上一年增長48.1%，肥料產品銷售收入佔本集團綜合銷售收入85.4%，已經成為本集團的主導產品。

**經營額及經營業績持續高增長。**二零零六年本集團借助於逐年積累起來的在工藝技術、產品品牌及營銷網路等方面的優勢，積極拓展生物複合肥產品市場，進一步發展經銷商網路，目前產品已覆蓋廣東、廣西、湖南、湖北、福建、江西、浙江、江蘇、海南、四川、山東、陝西、河南、河北、甘肅、雲南及新疆十七個省、自治區，本集團全年實現複合肥產品銷售收入為人民幣23,122萬元，比上一年度增長48.1%。以「ALPHA」品牌銷售額達人民幣3,767萬元，比二零零五年增長了22.3%。阿爾發已經構建了比較成熟的、覆蓋全國的銷售網路，形成華北、華東、西部、華南和東北五個銷售大區。其中華北地區在整個銷售網路中佔有重要地位。

本集團二零零六年實現銷售收入約為人民幣27,064萬元，比上年度增長32%。股東應佔利潤實現為人民幣303.4萬元比上年度增長2.9倍。

**生產基地建設已經完成。**截至二零零六年十二月，本集團已在中國基本完成生物複合肥產業布局：位於廣東省東莞市的廣東生產基地擁有年產40萬噸的生物複合肥產品生產線；位於陝西省興平市的陝西生產基地擁有年產40萬噸高濃度硝基複合肥的高塔熔融造粒工藝生產線；位於貴州省貴陽市的貴州生產基地擁有年產20萬噸高濃度尿基複合肥的高塔熔融造粒工藝生產線；位於山東省濰坊市的山東生產基地擁有年產30萬噸高濃度生物複合肥的高塔熔融造粒工藝生產線。本集團生物複合肥產能達到年產130萬噸。其中貴州、山東生產廠處於試生產階段，預計二零零七年上半年全部投入批量生產。

## 主席報告

醫療保健產品的生產規模與經營規模配合適當，二零零六年維持原生產規模。

本集團為享有複合肥經營的更多利益，在佔有廣東福利龍51%股權後，進一步收購了廣東福利龍的另49%股權，已成為該公司的唯一股東。這一舉措為本集團二零零六年經營業績的增長具有明顯貢獻。

我國是農業大國，中共中央、國務院非常重視「三農」問題，中國是世界上最大的化肥生產國和消費國。近年來，由於國家提出「提高化肥複混程度，大力扶持高濃度複合肥」產業政策，氮、磷、鉀三元複合肥產量快速增長，從二零零零年不足800萬噸／年，發展到二零零五年的1,707萬噸／年，複合肥作為我國化肥工業的發展方向，是農業施肥結構的一場變革。從二零零六年開始，國家對化肥行業逐漸實施市場化改革，通過直補方式，保護農民的利益，逐步減少政府對化肥市場價格的直接干預，促進化肥行業健康發展，為化肥企業創造一個公平競爭的環境。本公司將抓住這一歷史機遇，發揮自身優勢，逐步建立強大的市場網路。

二零零六年本集團法人治理結構得到完善，公司主席與行政總裁分設，監事會發揮監督作用，審核委員會和薪酬委員會對公司管理水平的提高做出貢獻。各機構按照香港聯合交易所有限公司創業板上市規則《企業管治常規守則》開展工作。

在此，本人代表董事會向泰達生物的業務夥伴、客戶和各股東表示感謝，泰達生物的全體員工辛勤工作，忠心耿耿，維護本集團的利益，這裏也一併並表示謝意。祝願我們攜手並進，共創美好未來。

主席

王書新

二零零七年三月二十六日

### 業務回顧

於截至二零零六年十二月三十一日止年度，天津泰達生物醫學工程股份有限公司（「泰達生物」或「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）主要從事生物複合肥和醫療保健品兩大業務領域經營活動，全年實現總銷售收入約為人民幣27,064萬元，比上年增長約32%。其中生物複合肥領域主推「福利龍」品牌和「綠洲」品牌系列產品。泰達生物附屬公司廣東福利龍複合肥有限公司（以下簡稱「廣東福利龍」）為廣東省高新技術企業，於二零零三年七月獲得ISO9001質量體系認證，其「福利龍」和「綠洲」兩大品牌於二零零五年十二月獲得中華人民共和國國家質量監督檢驗檢疫總局授出的「產品質量國家免檢」證書。二零零六年，本集團利用廣東福利龍在工藝技術、產品品牌及營銷網路等方面的優勢，積極拓展生物複合肥產品市場，進一步發展經銷商網路與零售網點，目前產品已覆蓋廣東、廣西、湖南、湖北、福建、江西、浙江、江蘇、海南、四川、山東、陝西、河南、河北、甘肅、雲南及新疆十七個省、自治區，本集團全年實現複合肥產品銷售收入為人民幣23,122萬元，比上一年度增長48.1%。

根據廣東福利龍與貴州化肥廠於二零零五年六月訂立的合作協議，貴州化肥廠負責興建高塔造粒工程土建部分，而廣東福利龍負責提供高塔熔融造粒生產技術與設備。截至二零零六年十二月三十一日，該項工程和設備安裝進入收尾階段，預計二零零七年上半年可以正式投產，該項工程設計產能為年產20萬噸尿基複合肥產品，而廣東福利龍將全面包銷其所生產的產品；泰達生物另外一家位於山東濰坊的附屬公司山東福利龍肥業有限公司（原名「山東泰達生物工程有限有限公司」）正在積極建設年產30萬噸高濃度生物複合肥高塔熔融造粒生產線，其產品主要輻射中國最大的農村市場山東省及周邊地區，預計二零零七年上半年可以正式投產。

本公司通過完成收購廣東福利龍100%權益，廣東福利龍的全部業績已經綜合計入本集團的賬目，從而有利於本集團財務表現的進一步改善。

於截至二零零六年十二月三十一日止年度，「阿爾發」系列保健食品實際銷售額達到人民幣3,767萬元，比二零零五年增長了人民幣688萬元，增長率達22.3%。二零零六年實際收到貨款人民幣4,121萬元。就市場分布來看，阿爾發已經構建了比較成熟的、覆蓋全國的銷售網路，形成華北、華東、西部、華南和東北五個銷售大區。

## 管理層討論及分析

誠如二零零六年九月五日本公司所發布公告所述，於二零零六年九月四日，本公司與財務顧問兼配售代理「招商證券(香港)有限公司」(「配售代理」)訂立初步配售協議，據此，配售代理已同意，在有關條件達成規限下(當中包括簽立最終配售協議)，盡最大努力按配售價配售合共不超過374,000,000股H股。配售價將於簽立最終配售協議時參考H股於最終配售協議簽立日期前連續五個交易日之平均收市價釐定，可按不超過10%之折讓調整，惟配售價不得於任何情況少於每股H股資產淨值。配售新H股所得款項總額估計約62,730,000港元，而扣除相關開支後，配售新H股所得款項淨額估計約為55,000,000港元。誠如國有股減持辦法所述，股份公司應出售相當於其發行新股份之所得款項10%之國有股份數目。由於創業中心為國有企業，將兌換其不超過34,000,000股內資股為相同數目銷售H股。

### 經營環境

我國是農業大國，農業豐則基礎強，農民富則國家盛，農村穩則社會安。中共中央、國務院非常重視「三農」問題，連續四年出台指導「三農」工作的中央一號文件，要求發展現代農業，要用現代物質條件裝備農業，培養新型農民發展農業。國家從二零零六年開始免征農業稅，降低了農業生產成本，由此帶來農業生產力的上升和對化肥需求的較大上升。目前世界化肥產量每年增長率約為2%-3%，而中國的增長貢獻率為40%-60%。中國化肥年生產量約佔世界總量的1/3，表觀消費量約佔世界總量的35%，中國已經成為世界上最大的化肥生產國和消費國。近年來，由於國家提出「提高化肥複混程度，大力扶持高濃度複合肥」產業政策，氮、磷、鉀三元複合肥產量快速增長，從二零零零年不足800萬噸/年，發展到二零零五年的1,707萬噸/年，複合肥作為我國化肥工業的發展方向，是農業施肥結構的一場變革，是調整當前耕地土壤氮、磷、鉀三要素比例失調的有力措施，是落實國家農業部提出的配方施肥技術的有效途徑。從二零零六年開始，國家對化肥行業逐漸實施市場化改革，通過直補方式，保護農民的利益，逐步減少政府對化肥市場價格的直接干預，促進化肥行業健康發展，為化肥企業創造一個公平競爭的環境。本公司將抓住這一歷史機遇，發揮自身優勢，逐步建立強大的市場網路，力爭在未來市場競爭中立於不敗之地。

### 經營環境 (續)

二零零六年，醫療保健行業繼續保持較高的增長速度。隨著人民生活水平的不斷提高，醫療保障體系逐步完善，醫療消費水平提高等因素均支持醫療保健行業長期維持較高的增長速度，預計零六年行業銷售收入增長率為20%。醫療保健行業長期增長趨勢具有較強的持續性和穩定性。醫療衛生體制改革是當前一個較為熱門的話題。國家未來醫療衛生體制改革方案在一定程度上將影響我國醫療保健行業市場。

國內醫療保健產品市場競爭日趨激烈。國家和地方行業管理部門加強了對醫療器械產品、調節血糖類的保健食品及無糖食品監管力度，進一步淨化和規範了國內醫療保健品市場。例如：國家五部委「零售商和供應商公平競爭管理辦法」的出台，首次從政策上規範了流通市場規則。

### 財務摘要

在截至二零零六年十二月三十一日止的年度中，隨著本公司生物肥料產品銷售的大幅增加，本集團總營業額約為人民幣270,640,000元（不包括其它收益），較二零零五年錄得的人民幣205,032,000元增加32%。廣東福利龍全年在國內17個省、市、自治區累計發展了270家直接供貨的經銷商，為本集團的銷售營業額貢獻約人民幣230,313,000元，為本集團的銷售毛利潤額貢獻約人民幣27,279,000元，該類產品的毛利潤率為11.8%，使本集團整體毛利潤率從二零零五年的15.3%變為二零零六年的16.1%。隨著本集團採用新工藝的新建生產基地陸續投產，可使生物肥料產品取得更高的銷售毛利率。

二零零六年度，本集團繼續擴大盈利規模，由二零零五年權益持有人應佔溢利約人民幣773,000元轉為二零零六年權益持有人應佔溢利約人民幣3,034,000元。主要得益於本公司在生產環節的成本管理得到加強，以及整體費用的有效控制以及轉讓一家附屬子公司的全部股權產生的收益。

### 生產與研發

截至二零零六年十二月，本集團已在中國基本完成生物複合肥產業布局：位於廣東省東莞市的廣東生產基地擁有年產40萬噸的生物複合肥產品生產線；位於陝西省興平市的陝西生產基地擁有年產40萬噸高濃度硝基複合肥的高塔熔融造粒工藝生產線；位於貴州省貴陽市的貴州生產基地擁有年產20萬噸高濃度尿基複合肥的高塔熔融造粒工藝生產線，預計二零零七年上半年正式投產；位於山東省濰坊市的山東生產基地擁有年產30萬噸高濃度生物複合肥的高塔熔融造粒工藝生產線，預計也在二零零七年上半年正式投產。在二零零七年上半年本集團生物複合肥產能預計達到年產130萬噸。

人工晶體在不斷地完善生產工藝，按照國家和行業相關法律法規，對現有的技術文件、體系文件、法規文件和相關的執行文件進行改進，為生產和銷售的順利做好技術保障；對空氣淨化設備、製水設備、製氣設備、車銑加工設備、拋光設備、滅菌設備及各種檢測設備進行自檢、送檢、保養，做好產品生產期間的硬件維護工作；對人工晶體生產人員從理論和實際操作上持續進行經常性、系統性的培訓，為生產出優質產品奠定基礎。

「阿爾發」系列保健食品完善了生產現場質量控制體系，使產品的各項指標均達到質量安全標準，順利通過了質量安全QS年審和GMP年審；順利取得了功能性食品出口衛生註冊證書；產品經國家質量監督檢驗檢疫局抽檢結果合格，並被認定為質量較好產品。

### 銷售摘要

截至二零零六年十二月三十一日，本集團綜合銷售收入為人民幣27,064萬元，比上一年增長32%，其中生物複合肥產品銷售收入為人民幣23,122萬元，比上一年增長48.1%，該等產品貢獻銷售收入佔本集團綜合銷售收入85.4%。本集團生物複合肥銷售業績的增長在一定程度上得益於「福利龍」品牌優勢、技術優勢、網路布局和營銷手段。

本集團銷售額另一貢獻來源為「阿爾發」糖尿病保健產品，由於無糖食品銷售的增長，阿爾發保健產品於二零零六年的總銷售額約達人民幣37,670,000元。

本公司人工晶體的技術、生產、銷售人員，通過到河南、山東、安徽、天津、北京等地對經銷商進行走訪和調研，瞭解客戶意見和建議，保持對國內市場競爭產品信息的熟悉，從而掌握市場對人工晶體最新需求的動向。同時向經銷商宣傳本公司的經營理念，宣傳「泰達」品牌人工晶體的發展前景，不斷提高產品質量和售後服務質量，樹立了客戶對泰達人工晶體的信心。

### 財務狀況及資產結構

二零零六年，本公司通過在中國境內銷售「泰達」、「阿爾發」、「綠洲」與「福利龍」產品，以及轉讓一家附屬子公司北京泰達新興醫學工程技術有限公司（「北京泰達新興」）全部股權錄得年度盈利。為進一步提高盈利能力，將在不斷擴大銷售規模的同時，繼續加強成本管理與費用控制。

本集團截至二零零六年十二月三十一日止年度的經營虧損較二零零五年同期增加至人民幣124,000元。融資成本因銀行貸款增加而上漲，一般及行政開支（包括研究及開發開支）較二零零五年同期增加約50.7%，在二零零六年將廣東福利龍行政開支全部合併入本集團帳目的情況下，本集團減低經營開支之成本控制措施初見成效。本集團將繼續推行嚴格的成本控制措施及在日常營運中遵循成本效益原則。

本集團截止二零零六年十二月三十一日資產結構：總資產為人民幣278,839,000元。流動資產、固定資產、於聯營公司的投資及其它非流動資產分別佔總資產50.7%、35.1%、7.3%及6.9%。

### 未來展望

作為資源性產品的生產，農業將是永恆的主導產業。二十一世紀的黃金產業在農村，而農業振興的希望化肥業，複合肥又是化肥業中的朝陽產業。從二零零五年本集團成功進軍國內生物複合肥市場至今，已經形成合理的複合肥產業布局，和構成覆蓋國內大部分區域的市場網路。本集團在未來將利用高塔熔融造粒生產複合肥技術優勢和產品分銷之優勢，繼續走自主創新與品牌建設之路，構建企業發展核心競爭力。根據市場需求逐步開發複合肥產品新工藝和新產品，如高效優質緩／控釋肥料，進一步優化產品結構，開展配方施肥，不斷提高農化服務技術水平，實施品牌型營銷之戰略，全面打造「福利龍」強勢品牌，創造企業核心價值，建立「福利龍」品牌知名度和美譽度，推動本集團生物複合肥產業向規模化和集團化方向發展，把本集團複合肥產業做大做強。

公司與人工晶體經銷商相互之間的合作關係與信任逐步加強，為二零零七年生產、銷售打下了堅實的基礎。同時積極參加地區性的投標活動，擴大潛在的市場。計劃利用自身三類醫療器械生產企業的優勢，通過自主技術研發和合作研發，推出有利於自身發展、符合國情並適合於未來市場需求的產品，保持良性的滾動發展的道路。

### 分類資料

本集團主要劃分為二個業務分類：(1)生物肥料產品；(2)醫療及保健產品。

本集團截至二零零六年十二月三十一日止年度及截至二零零五年十二月三十一日止年度之分類業績分析於隨附賬目附註4披露。

### 流動資金、財務資源及資本負債比率

於回顧年內，本集團主要以內部產生的現金、銀行融資撥付營運所需。

於二零零六年十二月三十一日，本集團的綜合股東資金、流動資產及流動負債淨值分別約人民幣68,410,000元（二零零五年：人民幣65,400,000元）、人民幣141,410,000元（二零零五年：人民幣130,880,000元）及人民幣65,400,000元（二零零五年：流動資產淨值人民幣21,780,000元）。於二零零六年十二月三十一日，本集團的流動資產主要包括現金及銀行結餘人民幣11,280,000元（二零零五年十二月三十一日：人民幣16,800,000元）、應收貿易賬款人民幣56,560,000元（二零零五年十二月三十一日：人民幣63,200,000元）及存貨人民幣37,800,000元（二零零五年十二月三十一日：人民幣31,100,000元）。於二零零六年十二月三十一日，本集團的銀行借款合共人民幣104,400,000元（二零零五年十二月三十一日：人民幣51,500,000元）。銀行借款乃以人民幣結算，由中國多家持牌銀行提供，按固定年利率5.6厘至7.6厘（二零零五年十二月三十一日：5.3厘至7.3厘）計息。銀行借款其中，人民幣30,900,000元已經於年終後償還，另外合共人民幣25,000,000元將於二零零七年三月到期，合共人民幣23,000,000元將於二零零七年四月到期，合共人民幣3,500,000元將於二零零七年五月到期，合共人民幣22,000,000元將於二零零七年六月到期。

### 流動資金、財務資源及資本負債比率 (續)

於二零零六年十二月三十一日，本集團的資本負債比率（即銀行借款總額與資產總值的比率）為0.37（二零零五年十二月三十一日：0.25）。本集團的流動比率（即流動資產除以流動負債的比率）為0.68（二零零五年十二月三十一日：1.20）。

### 本集團資產抵押及或然負債

於二零零六年十二月三十一日，本公司就其附屬公司所獲授銀行貸款之抵押提供擔保而有或然負債人民幣900,000元（二零零五年十二月三十一日：人民幣1,000,000元）。

### 重大收購及出售

#### 重大及關連交易－收購廣東福利龍餘下49%股權

於二零零六年六月二十五日，本公司、萬泰（本集團的全資附屬公司）、廣東福利龍其它股東（包括：(i)曹愛新先生，於收購前注入廣東福利龍註冊資本人民幣6,944,000元（約佔42.53%）；(ii)黃坤耀先生，於收購前注入廣東福利龍註冊資本人民幣800,000元（約佔4.9%）；(iii)張麗芝女士，於收購前注入廣東福利龍註冊資本人民幣160,000元（約佔0.98%）；(iv)黃傳榮先生，於收購前注入廣東福利龍註冊資本人民幣48,000元（約佔0.29%）；及(v)甘世凡先生，於收購前注入廣東福利龍註冊資本人民幣48,000元（約佔0.29%））與廣東福利龍訂立股權轉讓協議，本公司及萬泰有條件同意向廣東福利龍其它股東收購廣東福利龍餘下49%股權。完成時，本公司於收購前擁有51%權益的廣東福利龍將成為本集團的全資附屬公司。收購代價為人民幣33,402,971.87元（約等於32,118,242.18港元）。該代價由股權轉讓協議的訂約方考慮廣東福利龍於二零零五年十二月三十一日的經審核資產淨值約人民幣68,169,330.35元（根據中國普遍採納的會計準則編撰）及廣東福利龍註冊資本的銷售股權人民幣16,326,500元後經公平磋商釐定。該代價將以現金支付，其中約人民幣19,000,000元以本集團內部資金撥付，另外人民幣15,000,000元則以銀行借貸（以本集團產品存貨作抵押）支付。該代價其中10%須於簽訂股權轉讓協議當日向廣東福利龍其它股東支付，作為按金，而餘下90%則須於達成在股權轉讓協議的兩項必須先決條件時支付予廣東福利龍其它股東。廣東福利龍於一九九六年八月成立，並於一九九六年九月開始生產及推銷複合肥的主要業務。於二零零五年十二月，本公司完成認購廣東福利龍註冊資本的51%股權（經本公司認購而擴大）。

本公司已於二零零七年一月五日發出公告，廣東福利龍就其佔用作生產車間之一幅位於中華人民共和國東莞市之集體建設土地所提交之土地使用權證申請仍在辦理中，而廣東福利龍尚未獲授有關土地使用權證。本公司將於廣東福利龍獲取土地使用權證後，在可行情況下盡快刊發公佈。

### 須予披露交易－出售一家附屬公司

於二零零六年十二月十二日，本公司訂立股權轉讓協議，據此，本公司及萬泰同意向深圳市翔永投資顧問有限公司出售於北京泰達新興醫學工程技術有限公司的全部股本權益，現金代價為人民幣3,000,000元（約2,970,297港元）。根據創業板上市規則，本公司及萬泰出售泰達新興全部股本權益構成本公司的須予披露交易。本公司已根據創業板上市規則的規定於二零零六年十二月二十日向股東發出通函，當中載有（其中包括）交易詳情。股權轉讓協議項下代價人民幣3,000,000元（約2,970,297港元）乃股權轉讓協議各方參考資產估值報告所指稱泰達新興於二零零六年六月三十日的資產淨值人民幣3,022,200元後經公平磋商釐定。應付代價分兩個階段支付：10%須於完成後一個月內支付；餘款須於完成後六個月內償付。按照所得款項淨額人民幣3,000,000元及資產估值報告所載泰達新興於二零零六年六月三十日資產淨值人民幣3,022,200元計算，泰達新興的股本權益乃按0.73%之折讓出售，而本公司及萬泰將錄得虧損約人民幣22,200元（約21,980港元）。泰達新興截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核營業額及資產淨值以及截至二零零六年六月三十日止六個月期間之未經審核營業額及資產淨值均出現非常重大萎縮，故董事認為，代價人民幣3,000,000元（約2,970,297港元）屬公平合理，且出售泰達新興符合本公司及股東整體利益。

### 僱員及薪酬政策

於二零零六年十二月三十一日，本集團僱有668名僱員（二零零五年：293名僱員）。本集團僱員的薪酬乃根據政府政策及參考市場條款與個別僱員表現、資歷及經驗釐定。視乎個別表現而定，僱員亦可獲發酌情花紅，以表揚及獎勵彼等所做出貢獻。其它福利包括退休計劃、醫療計劃及失業保險計劃供款以及房屋津貼。截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團之員工成本約人民幣17,540,000元（二零零五年：人民幣7,320,000元）。員工成本增加主要歸因於收購廣東福利龍後本集團僱員數量大幅增加，導致額外福利增加。

### 外幣風險

由於本集團全部銷售均為以人民幣結算之中國本土銷售，而所有支付予供貨商之款項均以人民幣結算，故所面對的外幣風險非常小。

### 庫務政策

本集團銀行借款以人民幣結算，一般於到期時重續一年。於二零零二年六月、二零零五年六月兩次配售本公司H股所得現金，已根據本公司日期為二零零二年六月十日的招股章程「業務目標」一節中「所得款項用途」一段所載所得款項用途的時間表以及本公司日期為二零零四年十一月五日的通函所述「進行配售的理由及所得款項用途」的方式動用，並且在二零零五年報中「管理層討論及分析」中有所描述。與此同時，任何現金餘額將存放於中國持牌銀行作為定期存款。

## 管理層討論及分析

### 所得款項用途

本公司於二零零二年六月在創業板上市後發行本公司新H股而籌得所得款項淨額人民幣74,500,000元以及二零零五年六月新配售H股所得款項淨額人民幣33,500,000元。截至二零零六年十二月三十一日止，本集團已動用所得款項淨額作如下用途：

(人民幣百萬元)	招股章程所述 所得款項用途	二零零四年 十一月《通函 (建議配售新H股 及建議徵求 另一特別授權)》		截至二零零六年 十二月三十日 止已動用的金額
		招股章程所述 所得款項用途	招股章程所述 所得款項用途	
研究與開發	2.5	0.0	2.5	2.1
擴充生產設施	16.3	0.0	16.3	4.1
擴大市場推廣及分銷網路	5.5	5.2	10.7	6.8
加快產品產業化	35.2	6.3	41.5	14.7
設立治療中心	5.0	0.0	5.0	0
投資適合新項目	0.0	22.0	22.0	32.5
營運資金	10.0	0.0	10.0	47.8
<b>總計</b>	<b>74.5</b>	<b>33.5</b>	<b>108.0</b>	<b>108.0</b>

有關詳情請參閱本公司的二零零二年度年報及二零零三、二零零四及二零零五年度、季度報告。

於二零零六年內，上述之外的擴展市場推廣及分銷網路之資金以及營運資金來自中國持牌銀行提供之銀行借款。董事會決定就本集團日後營運繼續採取此政策，以利用財務杠杆的積極效應增加集團盈利能力與資金運用效率。

## 董事

### 執行董事

王書新先生，42歲，本公司及其附屬公司董事會主席，負責本公司策略策劃及業務發展。王先生於一九九六年四月推動成立天津泰達國際創業中心（「創業中心」，Tianjin TEDA International Incubator, TII），並自一九九八年一月起擔任天津開發區泰達生物材料與醫學工程研究所（「研究所」）的法定代表。彼於二零零零年九月獲委任為本公司董事會主席。王先生在一九八八年畢業於天津大學，獲頒有機化工專業碩士學位。彼於一九九九年二月取得天津財經學院（Tianjin University of Finance and Economics）會計專業研究生資格。在一九九七年，王先生參與有關導管技術產業化生產。其後，王先生於一九九八年一月參與成立研究所，更於一九九八年獲頒「十大傑出青年」榮銜。在一九九九年，王先生領導在天津經濟技術開發區成立企業博士後研究工作站。王先生自一九九六年起一直擔任創業中心主任，並自一九九七年十二月起擔任創業中心主席一職。

謝克華先生，50歲，天津阿爾發保健品有限公司（「阿爾發」）董事兼總經理。謝先生在一九八二年七月畢業於黑龍江商學院中藥系，取得學士學位。謝先生在天津中藥集團旗下中藥製藥廠擔任總工程師，並為杭州娃哈哈集團科研開發中心的監事。在一九九二年，彼獲頒「新品狀元」及「新品開發帶頭人」的殊榮，並於一九九五年進一步獲確認高級工程師資格。謝先生於一九九四年八月獲委任為首批董事之一，並為阿爾發的首任經理。謝先生在一九九九年九月獲委任為執行董事。

張松鴻先生，44歲，於中華人民共和國（「中國」）接受教育。於一九八五年九月至一九九五年十二月期間，彼曾任職中國深圳多個政府機關。張先生一直出任福利龍董事會主席。自二零零五年底、二零零六年一月四日及六月十五日起，張先生分別獲再度委任為福利龍董事以及獲委任為本公司行政總裁及執行董事。張先生於二零零六年八月十日辭任本公司行政總裁。

**董事 (續)**

**非執行董事**

馮恩慶先生，48歲，於一九八二年畢業於天津工業大學，取得紡織化學工程學位，並於一九九六年加入創業中心擔任項目經理。彼過往曾出任天津新港紡織廠的監事及總工程師。馮先生為阿爾發董事及創業中心總工程師。彼於二零零零年九月加入本公司。

謝光北先生，52歲，於一九九三年畢業於南開大學，獲頒經濟碩士學位。於一九九八年，謝先生獲頒美國紐約Troy仁瑟里爾理工學院的工商管理碩士學位。彼目前為中國建設部住宅產業化促進中心投資金融顧問及天津證券投資諮詢有限公司副董事長兼總裁。謝先生過往曾任中國市政華北設計院計劃經營處工程師、天津東方國際工程諮詢董事兼常務副總經理及高級工程師。彼於二零零零年十一月加入本公司，出任獨立監事一職，並於二零零三年十一月獲委任為非執行董事。

劉振宇先生，34歲，於一九九五年畢業於天津師範大學法律學士課程，其後在南開大學修讀經濟及金融研究生課程，並於二零零一年取得經濟學碩士學位。於二零零零年十一月至二零零二年六月，彼擔任天津泰達集團有限公司投資及發展部門項目經理。彼現時為天津泰達投資控股有限公司資產管理部門副經理及天津泰達股份有限公司董事。劉先生於二零零三年十一月加入本公司，出任非執行董事職務。

**獨立非執行董事**

冼國明教授，55歲，南開大學教授及博士生導師。彼為南開大學泰達學院院長及南開大學跨國公司研究中心主任。冼教授亦擔任中國世界經濟學會副秘書長，並擔任易方達基金管理公司及南開戈德股份有限公司獨立董事。彼專長於研究跨國公司國際投資。冼教授於二零零一年八月獲委任為獨立非執行董事。

關彤先生，38歲，一九九三年畢業於中國南開大學企業管理系。彼由一九九一年至一九九七年獲委任為天津中環實業開發公司會計師，一九九七年至一九九九年擔任天津LG電子有限公司財務經理。關先生於二零零一年七月成為中國合資格註冊會計師，並於二零零三年十月成為中國合資格註冊資產評估師。一九九九年至二零零四年期間，關先生效力天津天地會計師事務所，參與多類國內企業及外資企業的審計工作，以及參與資產估值。彼亦參與天津一家當時正在申請於新加坡的新加坡證券交易所有限公司(Singapore Exchange Securities Trading Limited)上市的民營企業審計工作。由二零零四年九月起，關先生效力天津起點會計師事務所，擔任審計經理一職。

### 董事 (續)

#### 獨立非執行董事 (續)

吳琛先生，62歲，於一九七零年畢業於天津工學院化學工程系，彼曾參與榮獲1982年度優秀科技成果二等獎之N.P.複合肥肥項目。於一九九零年四月及一九九一年十二月，吳先生就複合肥料生產線改造及系列產品開發分別獲天津市南郊區人民政府及國家星火獎評審委員會頒授二等獎及三等獎。此外，彼亦於一九九六年四月獲天津市工程技術化工專業高級資格評審委員會認可為高級工程師，並獲天津市人事局頒授證書。

### 監事

趙挺穎先生，31歲，於一九九八年畢業於天津財經學院 (Tianjin University of Finance and Economics) 會計系，獲得經濟學學士。於一九九八年七月加入本公司控股股東天津泰達國際創業中心(Tianjin TEDA International Incubator, TTI) ，出任其計劃財務部財務主管，並於二零零一年五月加入本公司分別出任財務主管、投資主管、投資經理。於二零零四年九月，趙先生獲委任為本公司附屬公司山東泰達生物工程有限公司董事兼副總經理。趙先生於二零零七年二月獲委任為本公司監事。

袁偉先生，56歲，袁先生在一九七五年畢業於天津中藥學校。在一九九四年八月加入阿爾發前，袁先生曾出任天津中藥製藥廠質檢科長。目前為阿爾發辦公室主任。袁先生於二零零零年九月獲委任為本公司監事。

### 獨立監事

王校法先生，41歲，於一九九六年四月畢業於東北財經大學，獲授經濟學碩士學位。

高賢彪先生，45歲，於一九八二年畢業於山東農業大學土壤農化系。彼自一九九九年十二月起出任研究員之技術職位。分別於一九九七年十月至一九九九年十月以及一九九九年十月至二零零四年十二月期間，出任山東省農業科學院土壤肥料研究所副所長及所長。自二零零四年十二月起出任天津市土壤肥料研究所 (現稱為天津市農業資源和環境研究所) 所長。於一九九五年十二月至二零零零年十月期間，高先生曾獲頒發多個山東省科學技術進步獎。

## 高級管理層

### 行政總裁

郝志輝先生，45歲，一九八四年八月畢業於天津醫科大學，獲醫學學士學位，並留校任教；於一九九二年八月畢業於天津醫科大學，獲醫學碩士學位。在一九九五年五月至一九九七年八月期間曾在天津德普生物技術和醫學產品有限公司主管生產及技術工作；在一九九七年九月至二零零零年九月期間曾在天津泰達國際創業中心工作並任醫藥產業部部長一職。於二零零四年三月畢業於清華大學繼續教育學院工商管理專業(School of Continuing Education of Tsinghua University, Business Administration Major)。於二零零零年九月至二零零六年八月相繼在本公司擔任投資總監、監事會主席及常務副總裁等職務。自二零零六年八月至今在本公司擔任總裁職務。

### 合資格會計師兼公司秘書

吳嘉權先生，46歲，於一九八五年九月成為英國成本行政會計師公會(Association of Costand Executive Accountants)會員，後於一九八六年十月成為該會資深會員。於一九九七年十一月，彼分別獲澳洲天主教大學(Australian Catholic University)及美利堅合眾國堪薩斯州渥太華大學(Ottawa University)頒授行政研究生文憑及文學士學位。吳先生分別於二零零二年十月、二零零三年十一月及二零零四年六月成為愛爾蘭公認會計師公會(Institute of Certified Public Accountants in Ireland)會員、加拿大及英國特許秘書及行政人員公會(Institute of Chartered Secretaries and Administrators)資深會員及英國國際會計師公會(Association of International Accountants)會員。於二零零五年四月及七月，吳先生分別成為香港會計師公會執業會計師及香港稅務學會會員。加入本公司前，吳先生積逾十年審核經驗。

## 監事會工作報告

各位股東：

天津泰達生物醫學工程股份有限公司監事會，遵照《中華人民共和國公司法》、香港有關法律、法規及公司章程的規定，遵守誠信原則，合理謹慎，認真履行監督職能，為維護股東權益與本公司利益，對公司規範運作進行了有效的監督工作。

### 一、 監事會的會議情況和決議內容

於二零零六年五月十二日，在公司會議室召開第二屆監事會第七次會議，會議審議並通過：公司截至二零零六年三月三十一日止三個月的第一季度未經審核業績報告；

於二零零六年八月十日，在公司會議室召開第二屆監事會第八次會議，會議審核並通過：公司截至二零零六年六月三十日止六個月的半年度未經審核業績報告；

於二零零六年十一月十日，在公司會議室召開第二屆監事會第九次會議，會議審核並通過：公司截至二零零六年九月三十日止九個月的第三季度未經審核業績報告；

於二零零七年三月二十六日，在公司會議室召開第二屆監事會第十次會議，會議審議並通過：由香港浩華會計師事務所審計的集團二零零六年度綜合財務報表和選舉新一任監事會主席的議案。

### 二、 報告期內監事會的工作情況

二零零六年九月開始，公司在努力進行配售發行340,000,000股新H股的相關工作，為下一步業務拓展進行充分的準備。公司管理層不斷積極開拓創新，取得了持續增長的經營業績。在此期間，監事會成員通過列席董事會會議監督本公司管理層的決策過程。

監事會定期審閱本公司財務報表，就監事會迄今所知，該等財務報表及賬目中概無任何不當的披露。

香港浩華會計師事務所出具的審計報告真實、客觀、準確地反映了集團的財務狀況和經營成果。

## 監事會工作報告

### 二、 報告期內監事會的工作情況 (續)

監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予本次股東周年大會的董事會報告、經審核的財務報告，認為本公司董事會成員、高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，以公司整體的最大利益為出發點，能夠遵守《公司章程》規定，努力建立並完善內部控制制度。各董事及其它行政人員能夠做到遵循勤勉、忠於職守、守法經營和規範管理。就監事會迄今所知，各董事及其它行政人員在本報告期內，不存在違反《中華人民共和國公司法》、《公司章程》及中國的法律、法規行為。

承監事會命

天津泰達生物醫學工程股份有限公司

監事會主席

趙挺穎

二零零七年三月二十六日

## 企業管治常規

除本報告所披露偏離情況外，董事認為，本公司於回顧期內一直遵守創業板上市規則所載企業管治常規守則（「守則」）所有條文，並制定正式且透明度高之程序，以保障及擴大股東利益。

## 董事證券交易

截至二零零六年十二月三十一日止年度內，本公司一直按照不遜於創業板上市規則第5.48至5.67條所載交易之規定的標準條款，就董事進行證券交易採納操守守則。在對全體董事做出指定之諮詢後，本公司董事已遵守該等操守守則及交易之所需標準。

## 董事會及董事會會議

### 董事會成員及董事會常規

董事會由本公司九名董事組成，包括三名執行董事、三名非執行董事及三名獨立非執行董事。全體執行董事均已就本集團事務付出大量時間及精力，各董事均具備充裕經驗出任董事職務，以有效及有效率地執行彼之職務。董事間並無財務、商業、家族或其它重大／相關關係。董事履歷載於本年報第17至20頁「董事、監事及高級管理層」一節。

董事會由主席王書新先生領導，負責公司策略、年度及中期業績、接任規劃、風險管理、主要收購、出售及資本交易以及其它重大營運及財務事宜。董事會特定授權管理層處理之主要公司事項包括編製年度及中期賬目，在公開報告前供董事會批准、執行董事會採納之商業策略及措施、執行充足之內部監控制度及風險管理程序，並遵守有關法定規定、規則及規例。

截至二零零六年十二月三十一日止年度，董事會成員如下：

### 執行董事

王書新先生

謝克華先生

張松鴻先生（於二零零六年六月十五日獲委任）

鄭丹女士（於二零零六年四月三十日辭任）

### 非執行董事

馮恩慶先生

劉振宇先生

謝光北先生

### 獨立非執行董事

冼國明教授

關彤先生

吳琛先生（於二零零六年九月十二日獲委任）

陳協佳先生（於二零零六年七月二十七日辭任）

### 董事會及董事會會議 (續)

#### 董事會成員及董事會常規 (續)

董事會主席與行政總裁由兩名個別人士擔任，以確保彼等各自之獨立性、問責性及職責。主席負責主持股東大會和召集、主持董事會會議，檢查董事會決議的實施情況，並為本公司制定整體策略及政策。行政總裁則負責管理本集團業務及整體營運。本公司日常營運由管理層獲授權處理，各部門主管負責業務不同範疇。

於回顧期內，本公司符合守則之守則條文第A.2.1條所載主席及行政總裁職位須獨立分開之規定，於二零零六年一月四日，董事會委任張松鴻先生為本公司行政總裁，本公司已劃分主席與行政總裁之職務，且並非由同一人出任，以增加企業管治之透明度及獨立性。由於行政總裁自二零零六年八月十日起辭任，郝志輝先生獲委任行政總裁，負責管理董事會及本集團業務，同日郝先生辭去公司監事會主席職務，符合《公司章程》中「公司董事、總經理和財務負責人不得兼任監事」的規定。

執行董事負責營運本集團及實行董事會採納之策略。彼等按照董事會所訂方針領導本集團之管理隊伍，並負責確保設有適當之內部監控制度及本集團業務符合適用法例及規例。

非執行董事（包括獨立非執行董事）負責就策略發展向管理層提供意見之重要職務，並確保董事會之財務及其它強制申報維持於高水平，及就保障股東與公司整體間之利益進行充分檢討及平衡。

於回顧期內，獨立非執行董事之一陳協佳先生於二零零六年七月二十七日辭任董事職務。陳協佳先生辭任後，董事會僅有兩名獨立非執行董事，而審核委員會僅有兩名成員。因此，本公司未能符合創業板上市規則第5.05(1)及5.28條有關規定本公司須於所有時間維持最少三名獨立非執行董事（其中一名須具備適當專業資格或會計或相關財務管理專業知識）以及三名審核委員會成員之規定。

根據守則條文第A.3條，上市發行人之董事會必須包括最少三名獨立非執行董事。於二零零六年七月二十七日後，基於獨立非執行董事的辭任，而委任新獨立非執行董事已獲本公司股東在二零零六年九月十二日的股東特別大會正式通過生效，但本公司在二零零六年七月二十七日後九月十二日前僅有兩名獨立非執行董事。本公司於二零零六年九月十二日委任吳琛先生，使本公司自此符合該等規定，其任期至二零零七年十二月三十一日任滿，其後須待股東於本公司股東大會上批准後續約三年。

**董事會及董事會會議 (續)**

**董事會成員及董事會常規 (續)**

董事會符合創業板上市規則有關委任最少三名獨立非執行董事之最低規定，其中一人具備創業板上市規則第5.05條規定之合適專業資格。

據本公司所深知，董事會成員以及主席與行政總裁之間並無任何財務、業務及家族關係，彼等皆可作出獨立判斷。

於整個年度內，董事會定期舉行會議討論整體策略以及本集團經營及財務表現。年內，董事舉行十二次會議，以討論及批准重要事宜，例如批准季度業績、中期業績及年度業績、股息、本集團全年預算案、業務及投資等。此外，本集團管理層亦與若干非執行董事舉行會議，以諮詢彼等對若干業務或經營事宜之意見。除每年定期舉行董事會會議外，董事會亦會於需要就特定事項取得董事會級決定之情況下舉行會議。董事會於每次董事會會議前接獲有關須作出決定之議程詳情及委員會會議記錄。董事可親身或按照本公司之章程透過其它電子通訊方式出席會議。本公司會於舉行定期董事會會議前最少十五日發出通知，以便全體董事出席會議。來年，本公司將於舉行定期董事會會議前最少十五日發出通知。

由於董事會預期本集團不會遇到任何或然負債，故並無就任何董事投買任何保險。

董事會於每季均舉行正式董事會會議。

董事會在二零零六年共舉行十二次會議，出席記錄如下：

董事姓名	出席率
<b>執行董事</b>	
王書新先生	12/12
謝克華先生	12/12
張松鴻先生 (於二零零六年六月十五日獲委任)	5/9
鄭丹女士 (於二零零六年四月三十日辭任)	2/2
<b>非執行董事</b>	
馮恩慶先生	11/12
劉振宇先生	6/12
謝光北先生	7/12
<b>獨立非執行董事</b>	
冼國明教授	5/12
關彤先生	11/12
吳琛先生 (於二零零六年九月十二日獲委任)	5/6
陳協佳先生 (於二零零六年七月二十七日辭任)	3/4

### 董事會及董事會會議 (續)

#### 董事會成員及董事會常規 (續)

本公司於舉行董事會會議前最少十五日通知董事，以便董事就將於董事會會議討論之事宜作出知情決定。公司秘書出席所有定期董事會會議，以於有需要時就企業管治及遵守法定規則提供意見。此外，公司秘書編製會議記錄，記下全部董事會會議所討論事宜及議決事項。公司秘書亦保存會議記錄，可供任何董事在發出合理通知後查閱。

### 薪酬委員會

本公司已於二零零五年十一月十一日根據守則成立薪酬委員會，大部分成員為獨立非執行董事。薪酬委員會包括非執行董事謝光北先生、獨立非執行董事吳琛先生及關彤先生，謝光北先生兼任薪酬委員會主席。薪酬委員會分別於二零零六年五月十二日、八月十日在本公司會議室舉行了兩次全體會議。

薪酬委員會之角色及職務包括釐定所有執行董事之指定薪酬待遇，包括實物利益、退休權利及賠償款項（包括因撤職或終止委任應付之任何賠償）及釐定非執行及獨立非執行董事以及本公司監事及獨立監事酬金。薪酬委員會應考慮可資比較公司支付之薪金、董事付出之時間及職責、本集團其它地區僱用狀況及按表現發放酬金之可行性等因素。

本公司之薪酬委員會已考慮及審閱董事服務合約並認為服務合約之現有條款屬公平合理。

### 提名委員會

本公司的提名委員會已於二零零六年八月十日成立，並且與薪酬委員會合併改名為「提名及薪酬委員會」。截至二零零六年十二月三十一日止，委員會主席為本公司非執行董事謝光北先生，而其它兩位成員是獨立非執行董事吳琛先生及關彤先生。提名委員會負責制定提名政策，並就提名和委任董事及董事會之連接向董事會提供建議。委員會亦會制定提名人選之甄選程序、檢討董事會之規模、架構及組織，以及評估獨立非執行董事之獨立性。委員會獲提供足夠資源，使委員會可履行其職責。提名委員會任何成員均獲授權於出現董事空缺及認為需要增加額外董事時，物色合適人選出任董事職位。一經物色人選，提名委員會成員將向提名委員會建議委任該人選，而委員會將檢討有關人選之資歷、經驗及背景，以決定該人選是否對本集團合適。經提名委員會批准之人選將向全體董事會建議，以供最後審批並（如適用）在本公司股東周年大會上向股東建議以徵求批准。提名委員會之書面職權範圍可應要求向本公司股東提供。

### 提名委員會 (續)

提名委員會在二零零六年共舉行兩次會議，出席記錄如下：

董事姓名	出席率
謝光北先生	2/2
關彤先生	2/2
吳琛先生 (於二零零六年九月十二日獲委任)	1/1
陳協佳先生 (於二零零六年七月二十七日辭任)	1/1

### 審核委員會

本集團已遵照創業板上市規則第5.28至5.29條，於二零零四年七月三十一日成立具書面職權範圍之審核委員會。審核委員會由三名獨立非執行董事組成，包括擁有創業板上市規則第5.05(2)條所規定合適專業資格之關彤先生。

年內共舉行四次審核委員會會議，以分別審閱及討論全年、季度及中期業績及年度財務報表。審核委員會亦可能不時舉行額外會議，以討論審核委員會認為需要之特別項目或其它事宜。本集團之外聘核數師可於彼等認為需要時要求舉行會議。

審核委員會之權力包括(1)按其職權範圍調查任何活動；(2)向任何僱員查取其所需資料；及(3)於其認為需要時獲取外界法律或其它獨立專業意見。

審核委員會之主要職責如下：

- 考慮委聘外聘核數師、核數費及任何辭任或罷免問題；
- 與外聘核數師討論審核之性質及範圍；
- 根據適用標準審閱及監察外聘核數師、審核過程之獨立性、客觀程度及有效性；
- 就委聘外聘核數師提供非審核服務而制定及推行政策；
- 於提交董事會前審閱本集團之季度、中期及年度財務報表；
- 討論最終審核產生之問題及保留意見以及外聘核數師可能擬討論之任何事宜；
- 於董事會認可前審閱本集團內部監控制度報告；
- 考慮任何內部調查之重大發現及管理層之響應；及
- 考慮其它由董事會議定之議題。

**審核委員會 (續)**

審核委員會會議之出席記錄如下：

董事姓名	出席率
冼國明教授	3/4
關彤先生	4/4
吳琛先生 (於二零零六年九月十二日獲委任)	1/1
陳協佳先生 (於二零零六年七月二十七日辭任)	2/2

於整個回顧年度，審核委員會履行其職責，審閱及討論本集團二零零六年季度未經審核業績、中期未經審核業績及截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核財務報表以及本集團之內部監控制度。

**核數師薪酬**

本公司之審核委員會負責考慮委任外聘核數師及審閱外聘核數師進行之任何非審核工作，包括有關非審核工作會否對本公司造成任何潛在重大負面影響。

**外聘核數師**

執業會計師浩華會計師事務所（「浩華」）獲審核委員會推薦，已獲股東會委任為本公司及其附屬公司之外聘核數師，自二零零六年五月八日起生效，任期直至本公司應屆股東周年大會結束為止。截至二零零六年十二月三十一日止財政年度之年度財務報表已由浩華審核。

審核委員會每年審閱外聘核數師就確認彼等之獨立性及客觀性發出之函件，並與外聘核數師舉行會議討論審核範圍。

本集團於截至二零零六年十二月三十一日止年度之外聘核數師為浩華（截至二零零五年十二月三十一日止年度：浩華）。

年內，本集團已委聘外聘核數師提供以下服務，彼等各自收取之費用載列如下：

服務形式	收取費用	
	截至二零零六年 十二月三十一日 年度 人民幣千元	截至二零零五年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
為本集團進行審核	910	976

### 董事對財務報表之責任

董事知悉彼等就編製本集團財務報表之責任，並確認財務報表乃根據法定規則及適用會計準則編製。董事亦須確保本集團之財務報表如期刊發。

本公司外聘核數師浩華會計師事務所就彼等對本集團財務報表之報告責任作出之聲明載於本年報第42頁之核數師報告。

董事確認，除隨附截至二零零六年十二月三十一日止年度經審核財務報表附註3(b)披露者外，就彼等經作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信，彼等並不知悉任何可能導致本公司持續經營業務之能力嚴重存疑之重大不明朗因素。

### 內部監控

本公司定期審閱其內部監控系統，確保已採納有效及充足之內部監控制度。本公司定期舉行會議，以討論財務、營運及風險管理控制措施。審核委員會亦定期審閱內部監控制度，以評估其是否足夠、有效及遵守規則。

### 投資者關係及與股東之溝通

本公司已向股東及投資者披露創業板上市規則規定之一切所需資料，並透過多種正式通訊渠道向股東及投資者匯報本公司表現。該等渠道包括(i)刊發季度及年度報告；(ii)召開股東周年大會或股東特別大會以向本公司股東提供對董事會作出及交流意見之途徑；(iii)本公司實時響應股東查詢；(iv)於本公司網站刊登本集團之最新及主要資料；(v)本公司網站提供本公司與其股東及投資者之溝通渠道；及(vi)本公司香港股份過戶登記處為股東提供所有股份登記服務。

### 展望

本集團將繼續定期審閱其企業管治準則，董事會將致力採取必需行動，以確保符合聯交所頒布企業管治常規守則等相關慣例及準則。

## 董事會報告

董事會謹此呈報董事會報告，連同天津泰達生物醫學工程股份有限公司（「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零零六年十二月三十一日止年度的經審核財務報表。

### 主要業務及按地區劃分的業務分析

本公司的主要業務為生物肥料與醫療保健產品的研發及產業化。

各附屬公司的業務載於隨附的賬目附註16。

本集團於年內按業務及地區分部劃分的表現分析載於隨附的財務報表附註4。

### 股本變動

本公司股本的變動詳情載於隨附的財務報表附註27。

### 業績及分派

本集團於年內的業績載於本年報第43頁的綜合收益表。

年內董事並無建議派付任何股息。

### 儲備

本集團及本公司於年內的儲備變動詳情分別載於本年報第48頁的綜合權益變動表及隨附的財務報表附註28。

### 物業、廠房及設備

本集團及本公司的物業、廠房及設備變動詳情載於隨附的財務報表附註13。

### 優先購股權

本公司的章程並無有關優先購股權的條文，中華人民共和國（「中國」）中國法律亦無限制有關權利。

### 財務概要

本集團於截至二零零六年十二月三十一日止過去五個財政年度的業績及資產與負債概要載於本年報第6頁。

### 購買、出售或贖回證券

本公司於年內並無贖回其任何股份。年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何股份。

### 董事及監事

年內在任的董事及監事包括：

#### 執行董事：

王書新先生（於二零零五年一月一日重選連任）  
謝克華先生（於二零零五年一月一日重選連任）  
張松鴻先生（於二零零六年六月十五日獲委任）  
鄭丹女士（於二零零六年四月三十日辭任）

#### 非執行董事：

馮恩慶先生（於二零零五年一月一日重選連任）  
劉振宇先生（於二零零五年一月一日重選連任）  
謝光北先生（於二零零五年一月一日重選連任）

#### 獨立非執行董事：

冼國明教授（於二零零五年一月一日重選連任）  
關彤先生（於二零零五年九月二十二日獲委任）  
吳琛先生（於二零零六年九月十二日獲委任）  
陳協佳先生（於二零零六年七月二十七日辭任）

#### 監事：

郝志輝先生（於二零零六年八月十日辭任）  
趙挺穎先生（於二零零七年二月十四日獲委任）  
袁偉先生（於二零零五年一月一日重選連任）

#### 獨立監事：

王校法先生（於二零零六年九月十二日獲委任）  
高賢彪先生（於二零零七年二月十四日獲委任）  
常崢先生（於二零零六年七月二十七日辭任）  
祝剛先生（於二零零六年十二月二十六日辭任）

鄭丹女士於二零零六年四月三十日辭任執行董事，張松鴻先生於二零零六年六月十五日獲委任執行董事；陳協佳先生於二零零六年七月六日辭任獨立非執行董事，吳琛先生於二零零六年九月十二日獲委任獨立非執行董事，故本公司執行董事、獨立非執行董事人數維持各三人。郝志輝先生於二零零六年八月十日辭任監事，趙挺穎先生於二零零七年二月十四日獲委任監事；常崢先生、祝剛先生分別於二零零六年七月二十七日、十二月二十六日辭任獨立監事，王校法先生、高賢彪先生分別於二零零六年九月十二日、二零零七年二月十四日獲委任獨立監事，從而本公司監事仍為共四名，其中獨立監事仍為兩名。

本公司章程條文規定，本公司委任董事時，其任期最長為三年。本公司全體董事任期為三年，並繼續留任。

**董事及監事服務合約**

本公司董事及監事已各自與本公司訂立服務合約。除另有註明外，該等合約詳情於各重大方面均屬相同，載列如下：

- (i) 除張松鴻先生、關彤先生及吳琛先生之合約外，各合約之初步年期由二零零五年一月一日起為期三年，其後，各服務合約可按本公司股東大會之批准重續三年。
- (ii) 張松鴻先生、關彤先生及吳琛先生之服務合約初步年期分別由二零零六年六月十五日、二零零五年九月二十二日及二零零六年九月十二日起，均至二零零七年十二月三十一日止。其後，可按本公司股東大會之批准重續三年，直至任何一方向對方發出最少一個月事先書面通知終止合約為止。

本公司董事及監事截至二零零七年十二月三十一日止年度的酬金，本公司董事會已獲授權按現行市場薪酬釐定董事及監事的酬金。

本公司各董事及監事的酬金如下：

本公司執行董事於截至二零零六年十二月三十一日止年度的酬金如下：

	人民幣(元)
王書新先生	325,488
謝克華先生	234,382
張松鴻先生(於二零零六年六月十五日獲委任)	202,305
鄭丹女士(於二零零六年四月三十日辭任)	60,622

本公司非執行董事於截至二零零六年十二月三十一日止年度的酬金如下：

	人民幣(元)
馮恩慶先生	15,000
劉振宇先生	15,000
謝光北先生	15,000

本公司獨立非執行董事於截至二零零六年十二月三十一日止年度的酬金如下：

	人民幣(元)
冼國明教授	15,000
關彤先生	15,000
吳琛先生(於二零零六年九月十二日獲委任)	—
陳協佳先生(於二零零六年七月二十七日辭任)	143,842

## 董事會報告

### 董事及監事服務合約 (續)

本公司監事及獨立監事於截至二零零六年十二月三十一日止年度的酬金如下：

	人民幣(元)
郝志輝先生(於二零零六年八月十日辭任)	226,115
趙挺穎先生(於二零零七年二月十四日獲委任)	—
袁偉先生	44,361
王校法先生(於二零零六年九月十二日獲委任)	—
高賢彪先生(於二零零七年二月十四日獲委任)	—
常崢先生(於二零零六年七月二十七日辭任)	—
祝剛先生(於二零零六年十二月二十六日辭任)	10,000

(i) 本公司每名董事及監事可於任期內獲支付合理產生的實付開支；及

(ii) 本公司董事及監事不會獲發任何花紅。

### 董事及監事於合約的權益

本公司任何董事、監事或管理層成員，概無於本公司、其附屬公司或其控股公司所訂立任何與本集團業務有關而於年終或年內任何時間仍然生效的重大合約中直接或間接擁有重大權益。

### 獨立非執行董事的獨立性確認

本公司已接獲各獨立非執行董事冼國明教授、吳琛先生及關彤先生各自就其獨立性根據創業板上市規則第5.09條作出之年度確認，而本公司仍然視獨立非執行董事為獨立。

### 董事、監事、行政總裁、公司秘書及合資格會計師的履歷

本公司董事、監事、行政總裁、公司秘書及合資格會計師的履歷簡介載於本年報第18至21頁。

## 董事會報告

### 董事及監事於股份、相關股份及債券中的權益及淡倉

於二零零六年十二月三十一日，本公司各董事及監事及彼等各自的聯繫人士，於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）中擁有以下權益：

於本公司每股面值人民幣0.1元的普通股的好倉：

董事	所持股份數目及權益性質					總數	佔已發行 股本百分比
	個人 (附註)	家族	公司	其它			
謝克華先生	9,000,000	—	—	—	9,000,000	1.48%	

附註： 所有股份均為內資股。

除本段披露者外，截至二零零六年十二月三十一日，本公司董事及監事概無於本公司或其任何相聯法團任何證券、相關股份及債券中，擁有(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所的權益（包括彼等根據證券及期貨條例有關規定被當作或視作擁有的權益或淡倉）；或(b)根據證券及期貨條例第352條須載入該條例所述登記冊內的權益；或(c)已根據創業板上市規則第5.46至5.67條有關董事進行證券交易時須知會本公司及聯交所之規定知會本公司及聯交所的權益。

### 董事及監事購入股份的權利

於年內任何時間，本公司或其附屬公司並無訂立任何安排，致使本公司董事及監事或彼等各自的配偶或18歲以下子女可藉購入本公司股份獲利。

## 董事會報告

### 主要股東

於二零零六年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條須予存置的登記冊所記錄，以下人士（本公司董事及監事除外）於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須知會本公司之權益及淡倉：

於本公司每股面值人民幣0.1元的普通股的好倉：

股東姓名／名稱	身分	普通股數目	佔已發行股本百分比
天津泰達國際創業中心	實益擁有人	234,000,000 (附註1)	38.36%
Dai Shi Hua	實益擁有人	32,180,000 (附註2)	5.28%

附註：

1. 所有股份均為內資股。
2. 所有股份均為H股。

除上文披露者外，於二零零六年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條須予存置的登記冊所記錄，本公司董事並不知悉有任何其它人士（本公司董事及監事除外），於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份及相關股份中，擁有已根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部知會本公司的權益及淡倉及／或直接或間接擁有附帶權利可於所有情況下在本公司股東大會投票的已發行股本5%或以上權益。

### 配售

誠如二零零六年九月五日本公司所發布公告所述，於二零零六年九月四日，本公司與財務顧問兼配售代理招商證券（香港）有限公司（「配售代理」）訂立初步配售協議，據此，配售代理已同意，在下文所述條件達成規限下（當中包括簽立最終配售協議），盡最大努力按配售價配售合共不超過374,000,000股H股。

### 配售(續)

新配售H股相當於本公司現有已發行股本約61.31%及緊隨配售完成後(假設已發行新配售H股之數目上限)本公司已發行股本39.37%。配售價將於簽立最終配售協議時釐定。然而,本公司與配售代理現時考慮,配售價將參考H股於最終配售協議簽立日期前連續五個交易日之平均收市價釐定,可按不超過10%之折讓調整,惟配售價不得於任何情況少於每股H股資產淨值。按配售項下將予發行之新H股最多340,000,000股,及指標配售價每股新H股約0.1845港元(較截至二零零六年九月四日止連續五個交易日創業板所報H股平均收市價折讓10%)計算,配售新H股所得款項總額估計約62,730,000港元,而扣除相關開支後,配售新H股所得款項淨額估計約為55,000,000港元。誠如國有股減持辦法所述,股份公司應出售相當於其發行新股份之所得款項10%之國有股份數目。由於創業中心為國有企業,根據國有股減持辦法之規定,創業中心須將相當於本公司自配售所得款項10%之有關數目內資股,兌換為銷售H股。於此情況下,創業中心將兌換其不超過34,000,000股內資股為相同數目銷售H股。

### 管理合約

年內,概無訂立或訂有任何有關本公司業務全部或任何主要部分的管理及行政合約。

### 競爭權益

截至二零零六年十二月三十一日止年度內,本公司的董事、監事或管理層股東及彼等各自的聯繫人士(定義見香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則(「創業板上市規則」))並無與本集團業務存在或可能存在競爭,或存在或可能存在任何其它與本集團的利益衝突而根據創業板上市規則須予披露。

### 主要客戶及供貨商

本年度本集團的主要供貨商及客戶佔採購及銷售的百分比如下:

#### 採購額

— 最大供貨商	15.7%
— 五大供貨商合計	35.8%

#### 銷售額

— 最大客戶	7%
— 五大客戶合計	21%

### 關連交易

於截至二零零六年十二月三十一日止年度內，本集團所訂立但並不構成創業板上市規則項下關連交易的重大有關連人士交易於隨附的財務報表附註34披露。

### 主要收購及出售

#### 出售

於二零零六年十二月十二日，本公司訂立股權轉讓協議，據此，本公司及其全資附屬公司天津萬泰生物發展有限公司同意向深圳市翔永投資顧問有限公司出售於北京泰達新興醫學工程技術有限公司的全部股本權益，現金代價為人民幣3,000,000元（約2,970,297港元）。根據創業板上市規則，本公司及萬泰出售泰達新興全部股本權益構成本公司的須予披露交易。本公司已根據創業板上市規則的規定於二零零六年十二月二十日向股東發出通函，當中載有（其中包括）交易詳情。股權轉讓協議項下代價人民幣3,000,000元（約2,970,297港元）乃股權轉讓協議各方參考資產估值報告所指稱泰達新興於二零零六年六月三十日的資產淨值人民幣3,022,200元後經公平磋商釐定。應付代價分兩個階段支付：10%須於完成後一個月內支付；餘款須於完成後六個月內償付。按照所得款項淨額人民幣3,000,000元及資產估值報告所載泰達新興於二零零六年六月三十日資產淨值人民幣3,022,200元計算，泰達新興的股本權益乃按0.73%之折讓出售，而本公司及萬泰將錄得虧損約人民幣22,200元（約21,980港元）。泰達新興截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核營業額及資產淨值以及截至二零零六年六月三十日止六個月期間之未經審核營業額及資產淨值均出現非常重大萎縮，故董事認為，代價人民幣3,000,000元（約2,970,297港元）屬公平合理，且出售泰達新興符合本公司及股東整體利益。

#### 收購

於二零零六年六月二十五日，本公司、萬泰（本集團的全資附屬公司）、福利龍其它股東包括：(i)曹愛新先生，於收購前注入福利龍註冊資本人民幣6,944,000元（約佔42.53%）；(ii)黃坤耀先生，於收購前注入福利龍註冊資本人民幣800,000元（約佔4.9%）；(iii)張麗芝女士，於收購前注入福利龍註冊資本人民幣160,000元（約佔0.98%）；(iv)黃傳榮先生，於收購前注入福利龍註冊資本人民幣48,000元（約佔0.29%）；及(v)甘世凡先生，於收購前注入福利龍註冊資本人民幣48,000元（約佔0.29%）。與福利龍訂立股權轉讓協議，本公司及萬泰有條件同意向福利龍其它股東收購福利龍餘下49%股權。完成時，本公司於收購前擁有51%權益的福利龍將成為本集團的全資附屬公司。收購代價為人民幣33,402,971.87元（約等於32,118,242.18港元）。該代價由股權轉讓協議的訂約方考慮福利龍於二零零五年十二月三十一日的經審核資產淨值約人民幣68,169,330.35元（根據中國普遍採納的會計準則編撰）及福利龍註冊資本的銷售股權人民幣16,326,500元後經公平磋商釐定。該代價將以現金支付，其中約人民幣19,000,000元以本集團內部資金撥付，另外人民幣15,000,000元則以銀行借貸（以本集團產品存貨作抵押）支付。該代價其中10%須於簽訂股權轉讓協議當日向福利龍其它股東支付，作為按金，而餘下90%則須於達成下述兩項先決條件時支付予福利龍其它股東。福利龍於一九九六年八月成立，並於一九九六年九月開始生產及推銷複合肥的主要業務。於二零零五年十二月，本公司完成認購福利龍註冊資本的51%股權（經本公司認購而擴大）。

## 購股權計劃

根據本公司股東透過日期為二零零二年五月二十五日的決議案有條件批准的購股權計劃（「該計劃」），本公司可授出購股權予本集團主要全職僱員，以認購本公司H股，惟須受當中所載條款及條件所限制。該計劃在下列條件達成後方可作實：(i)中國證券監督管理委員會或中國其它有關政府機關批准該計劃及根據該計劃授出任何購股權，以及因行使根據該計劃授出的購股權而發行新股份；及(ii)聯交所創業板上市委員會批准該計劃及根據計劃可授出的任何購股權，以及根據該計劃授出的購股權獲行使而可予發行的股份上市及買賣。該計劃的資料概述如下：

- 目的 為了推動及獎勵經挑選僱員，以及使彼等繼續為本集團服務，以維持本集團的長期穩定發展。
  
- 參與者 全職主要僱員，包括服務本公司或其附屬公司一年或以上且表現卓越的本公司及其附屬公司任何執行董事。就身為中國公民且已接納可認購本公司H股的購股權的僱員而言，彼等於下列情況前不得行使購股權：
  - (i) 有關中國法律及法規限制中國公民認購及買賣H股的現行限制或具有類似效力的任何法律及法規已獲廢除或刪去；及
  - (ii) 中國證券監督管理委員會或其它有關中國政府機關已批准在該計劃下授出的購股權獲行使時發行新股。自採納以來，本公司從未根據該計劃授出任何購股權。
  
- 可予發行的普通股總數 10,000,000股H股
  
- 相當於年報刊發日期 已發行H股之3%  
已發行股本百分比

## 董事會報告

### 購股權計劃 (續)

- 每名參與者可獲授·  
權益上限 於任何12個月期間內·在授出日期已發行H股的1% (包括已行使及尚未行使購股權)。
- 必須行使購股權  
認購證券的期間 由授出日期起計10年內
- 購股權行使前必須  
持有的最短期限 不適用
- 接納購股權須付金額 於接納獲授購股權時須支付10港元。
- 付款／通知付款的  
期限／申請／償還  
購股權貸款的限期 不適用
- 股份行使價的釐定基準 行使價須為下列三者中的較高者：(i)H股在購股權授出日期 (必須為營業日) 在聯交所每日報價表所示的收市價；(ii)H股在緊接購股權授出日期前五個營業日在聯交所每日報價表所示的平均收市價；及(iii)H股的面值。
- 該計劃的餘下有效期 除非根據該計劃的條款另行終止·否則該計劃將一直有效·直至二零一二年五月二十四日為止。

截至二零零六年十二月三十一日止年度·並無任何本公司董事、監事、僱員或該計劃其它參與者獲授購股權·以認購本公司H股。

### 審核委員會

本公司已參考香港會計師公會所刊發「成立審核委員會的指引」編製及採納審核委員會的書面職權範圍·當中概述審核委員會的職權及職責。審核委員會就本集團核數範圍內的事宜·擔當董事會與本公司核數師間之重要聯繫·另亦會審閱外部及內部審核·以及內部監控及風險評估的效用。本公司審核委員會的成員包括三名獨立非執行董事冼國明教授·吳琛先生及關彤先生。

於本財政年度共舉行四次會議·包括就審閱截至二零零六年十二月三十一日止年度財務報表而舉行之會議。

### 企業管治

有關本公司所採納主要企業管治常規的報告載於本年報第24至30頁。

### 核數師

於二零零五年十一月三十日，浩華會計師事務所獲委任填補因羅兵咸永道會計師事務所辭任而造成的臨時空缺。過往年度並無其他核數師變動。

浩華會計師事務所於二零零六年五月八日獲續聘委任，任期將直至本公司應屆股東周年大會結束為止。本集團截至二零零六年十二月三十一日止年度之財務報表已由浩華會計師事務所審核。股東周年大會上將提呈決議案續聘浩華會計師事務所為本公司核數師。

代表董事會

主席

王書新

中國天津，二零零七年三月二十六日



浩華會計師事務所

執業會計師  
香港灣仔  
港灣道18號  
中環廣場2001室  
電話 : (852) 2526 2191  
圖文傳真 : (852) 2810 0502  
horwath@horwath.com.hk  
www.horwath.com.hk

致天津泰達生物醫學工程股份有限公司

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

全體股東

本核數師已完成審核列載於第43頁至87頁天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「貴公司」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於二零零六年十二月三十一日之綜合與公司的資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露要求編製及真實而公平地列報該等綜合財務報表。此責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部監控,以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述;選擇和應用適當的會計政策;及按情況下作出合理的會計估計。

核數師的責任

本核數師之責任是根據本核數師的審核對該等財務報表作出意見,僅向整體股東報告。除此以外,本核數師之報告書不可用作其他用途。本核數師概不就本報告書的內容,對任何其他人士負責或承擔責任。

本核數師已按照香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。該等準則要求本核數師遵守道德規範,並規劃及執行審核,以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時,核數師考慮與該實體編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部監控,以設計適當的審核程序,但並非為對實體的內部監控的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性,以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

本核數師相信,本核數師所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

本核數師認為,該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零六年十二月三十一日的事務狀況及截至該日止年度 貴集團的溢利及現金流量,並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

浩華會計師事務所

執業會計師

香港灣仔  
港灣道18號  
中環廣場2001室

陳錦榮

執業證書編號P02038

二零零七年三月二十六日

## 綜合收益表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	附註	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
營業額	4(a)	<b>270,639,221</b>	205,031,866
銷售成本		<b>(227,013,769)</b>	(173,701,093)
毛利		<b>43,625,452</b>	31,330,773
其他收益	4(a)	<b>6,587,070</b>	7,784,038
分銷及銷售成本		<b>(20,795,398)</b>	(19,532,334)
行政開支		<b>(26,165,305)</b>	(18,319,829)
研究及開發開支		<b>(3,375,657)</b>	(1,286,831)
經營虧損		<b>(123,838)</b>	(24,183)
融資成本	5	<b>(7,470,936)</b>	(4,116,835)
應佔一家聯營公司業績		<b>163,849</b>	—
收購一家附屬公司產生的負商譽	6	<b>3,126,187</b>	2,046,605
出售附屬公司的盈利	31	<b>6,869,968</b>	663,161
除稅前溢利／(虧損)	7	<b>2,565,230</b>	(1,431,252)
稅項	8(a)	<b>(326,253)</b>	(244,496)
年內溢利／(虧損)		<b>2,238,977</b>	(1,675,748)
計入：			
本公司權益持有人	9	<b>3,034,418</b>	772,746
少數股東權益		<b>(795,441)</b>	(2,448,494)
		<b>2,238,977</b>	(1,675,748)
每股盈利	11	<b>0.50分</b>	0.15分

附註組成財務報表一部分。

## 綜合資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

	附註	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	13	<b>97,854,782</b>	41,487,154
專有技術	14	—	1,408,290
因綜合賬目而產生的商譽	15	<b>3,133,932</b>	3,367,001
於一家聯營公司的權益	17	<b>20,299,553</b>	24,810,805
應收貿易賬款	20(c)	<b>3,348,169</b>	4,794,540
其他應收款項	21	<b>9,456,816</b>	867,488
預付租約款項	18	<b>3,335,915</b>	652,092
		<b>137,429,167</b>	<b>77,387,370</b>
<b>流動資產</b>			
存貨	19	<b>37,844,710</b>	31,147,537
應收貿易賬款	20	<b>56,559,434</b>	63,189,887
預付款項及其他應收款項	21	<b>24,128,680</b>	16,925,499
一家聯營公司欠款		<b>397,677</b>	—
有關連人士欠款	22	<b>2,651,716</b>	2,848,008
受限制銀行存款	23	<b>8,550,000</b>	—
現金及銀行結餘		<b>11,277,587</b>	16,767,411
		<b>141,409,804</b>	<b>130,878,342</b>
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款及票據	24	<b>39,269,550</b>	20,907,603
其他應付款項及應計款項		<b>29,386,521</b>	29,152,253
預支政府補助金		—	1,402,008
結欠有關連人士款項	22	—	5,792,949
短期銀行借款	25	<b>104,400,000</b>	51,500,000
結欠一家附屬公司前股東款項	6	<b>33,402,972</b>	—
應付融資租約款項即期部分	26	<b>346,816</b>	346,816
		<b>206,805,859</b>	<b>109,101,629</b>
<b>流動(負債)/資產淨值</b>		<b>(65,396,055)</b>	<b>21,776,713</b>
<b>資產總值減流動負債結轉</b>		<b>72,033,112</b>	<b>99,164,083</b>

附註組成財務報表一部分。

## 綜合資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

	附註	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
承前資產總值減流動負債		<b>72,033,112</b>	99,164,083
<b>非流動負債</b>			
應付融資租約款項	26	<u><b>(1,290,878)</b></u>	<u>(1,290,878)</u>
<b>資產淨值</b>		<u><b>70,742,234</b></u>	<u>97,873,205</u>
<b>權益</b>			
<b>資本及儲備</b>			
股本	27	<b>61,000,000</b>	61,000,000
儲備		<u><b>7,407,922</b></u>	<u>4,373,504</u>
權益持有人應佔權益		<b>68,407,922</b>	65,373,504
少數股東權益		<u><b>2,334,312</b></u>	<u>32,499,701</u>
<b>權益總值</b>		<u><b>70,742,234</b></u>	<u>97,873,205</u>

此等財務報表已於二零零七年三月二十六日經董事會批准及授權刊發，並由以下人士代表簽署：

王書新  
董事

謝克華  
董事

附註組成財務報表一部分。

## 資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

	附註	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	13	<b>6,465,453</b>	7,770,566
於附屬公司的權益	16	<b>173,010,132</b>	100,817,687
其他應收款項	21	<b>9,456,816</b>	867,488
		<b>188,932,401</b>	109,455,741
<b>流動資產</b>			
存貨	19	<b>3,140,724</b>	2,535,676
預付款項及其他應收款項	21	<b>6,745,214</b>	6,923,554
有關連人士欠款	22	<b>2,651,216</b>	2,995,502
現金及銀行結餘		<b>4,857,835</b>	9,393,959
		<b>17,394,989</b>	21,848,691
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款	24	<b>150,353</b>	605,022
其他應付款項及應計款項		<b>4,689,375</b>	6,832,503
結欠有關連人士款項	22	—	1,197,234
短期銀行借款	25	<b>100,000,000</b>	47,000,000
結欠一家附屬公司前股東款項	6	<b>29,994,505</b>	—
應付融資租約款項即期部分	26	<b>346,816</b>	346,816
		<b>135,181,049</b>	55,981,575
<b>流動負債淨額</b>		<b>(117,786,060)</b>	(34,132,884)
<b>資產總值減流動負債</b>		<b>71,146,341</b>	75,322,857
<b>非流動負債</b>			
應付融資租約款項	26	<b>(1,290,878)</b>	(1,290,878)
<b>資產淨值</b>		<b>69,855,463</b>	74,031,979

附註組成財務報表一部分。

## 資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

	附註	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
權益			
資本及儲備			
股本	27	<b>61,000,000</b>	61,000,000
儲備	28	<b>8,855,463</b>	13,031,979
<b>權益總額</b>		<b><u>69,855,463</u></b>	<b><u>74,031,979</u></b>

此等財務報表已於二零零七年三月二十六日經董事會批准及授權刊發，並由以下人士代表簽署：

王書新  
董事

謝克華  
董事

附註組成財務報表一部分。

## 綜合權益變動表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	股本 (附註27) 人民幣	股份溢價 人民幣	資本儲備 人民幣	累計虧損 人民幣	本公司權益 持有人應佔 人民幣	少數股東 權益 人民幣	總計 人民幣
<b>於二零零四年</b>							
十二月三十一日的結餘	40,000,000	62,031,951	2,541,404	(74,030,217)	30,543,138	2,761,011	33,304,149
配售新H股	21,000,000	13,057,620	—	—	34,057,620	—	34,057,620
收購一家附屬公司	—	—	—	—	—	33,402,971	33,402,971
出售一家附屬公司	—	—	—	—	—	(1,215,787)	(1,215,787)
年內溢利/(虧損)	—	—	—	772,746	772,746	(2,448,494)	(1,675,748)
<b>於二零零五年</b>							
十二月三十一日的結餘	61,000,000	75,089,571	2,541,404	(73,257,471)	65,373,504	32,499,701	97,873,205
一名少數股東出資	—	—	—	—	—	7,159,210	7,159,210
收購一家附屬公司的 額外權益	—	—	—	—	—	(36,529,158)	(36,529,158)
年內溢利/(虧損)	—	—	—	3,034,418	3,034,418	(795,441)	2,238,977
<b>於二零零六年</b>							
十二月三十一日的結餘	<u>61,000,000</u>	<u>75,089,571</u>	<u>2,541,404</u>	<u>(70,223,053)</u>	<u>68,407,922</u>	<u>2,334,312</u>	<u>70,742,234</u>

附註組成財務報表一部分。

## 綜合現金流量表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	附註	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
<b>經營業務</b>			
經營業務所得現金	29(a)	<b>8,752,039</b>	13,143,791
已付所得稅		—	(244,496)
已付利息		<b>(7,470,936)</b>	(4,116,835)
<b>經營業務所得現金淨額</b>		<b>1,281,103</b>	8,782,460
<b>投資活動</b>			
投資一家附屬公司	16(i)	<b>(500,000)</b>	—
收購一家附屬公司·扣除所得現金	30	—	(28,541,800)
出售附屬公司	29(c)及31	<b>3,140,360</b>	(958,347)
注資一家聯營公司	17	<b>(18,000,000)</b>	—
一家聯營公司償還欠款		<b>22,675,101</b>	—
增添物業·廠房及設備		<b>(63,132,750)</b>	(17,834,430)
購入專有技術		—	(24,000)
購入預付租約款項的付款		<b>(3,000,000)</b>	—
出售物業·廠房及設備所得款項		<b>194,958</b>	292,222
受限制銀行存款(增加)／減少		<b>(8,550,000)</b>	25,043,950
已收利息		<b>342,193</b>	754,993
<b>投資活動所動用現金淨額</b>		<b>(66,830,138)</b>	(21,267,412)
<b>融資活動</b>			
發行股本		—	34,057,620
新增短期銀行借款		<b>53,900,000</b>	48,000,000
償還短期銀行借款		<b>(1,000,000)</b>	(58,800,000)
一名少數股東出資		<b>7,159,210</b>	—
<b>融資活動所得現金淨額</b>		<b>60,059,210</b>	23,257,620
<b>現金及現金等值物(減少)／增加淨額</b>		<b>(5,489,825)</b>	10,772,668
年初的現金及現金等值物		<b>16,767,412</b>	5,994,744
年終的現金及現金等值物		<b>11,277,587</b>	16,767,412

附註組成財務報表一部分。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 1. 集團資料及主要業務

天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「本公司」)於二零零零年九月八日在中華人民共和國(「中國」)成立為股份有限公司。於二零零二年六月十八日,本公司的股份在香港創業板(「創業板」)上市。其後於二零零三年三月二十四日,本公司的法律身分轉變為中外合資股份有限公司。本公司及其附屬公司統稱為「本集團」。

本公司的主要業務為投資控股、生物複合肥產品以及醫療保健產品的研發及產業化。各附屬公司的業務載於下文附註16。

### 2. 採納新訂及經修訂香港財務申報準則

於本年度,本集團首次就財務報表採納下列新訂及經修訂香港財務申報準則採納該等新訂及經修訂準則及詮釋對該等財務報表概不構成重大影響。

- |                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| • 香港會計準則第21號(修訂本)             | 海外業務的淨投資           |
| • 香港會計準則第39號及香港財務申報準則第4號(修訂本) | 財務擔保合約             |
| • 香港會計準則第39號(修訂本)             | 公平值的選擇             |
| • 香港會計準則第39號(修訂本)             | 預測集團內部交易的現金流動對沖會計法 |
| • 香港(國際詮釋委員會)－詮釋第4號           | 釐定安排是否包括租賃         |

#### (a) 香港會計準則第21號「外幣匯率變動的影響」

於採納香港會計準則第21號(修訂本)有關於海外業務的淨投資後,所有由貨幣項目產生的外匯差額而又構成本集團在海外業務的淨投資,於綜合財務報表被確認為權益的獨立部份,而不論該貨幣項目為何種貨幣。此變動並未對二零零六年及二零零五年十二月三十一日的該等財務報表構成重大影響。

#### (b) 香港會計準則第39號「金融工具:確認及計量」

##### (i) 財務擔保合約的修訂

該修訂乃修訂香港會計準則第39號的範圍,要求不被視為保險合約的已發行財務擔保合約,初步按公平價值確認,再重新計量按根據香港會計準則第37號「撥備、或然負債及或然資產」釐定的金額及初步確認金額(以較高者為準)於適當時減去根據香港會計準則第18號「收益」準則確認的累計攤銷。本集團於年內或結算日並無作出任何擔保,故採納該修訂對該等財務報表並無重大影響。

##### (ii) 公平值選擇的修訂

該修訂改變了金融工具的定義,予以分類為以公平值計量列入損益賬和限制了使用選擇權指定任何金融資產須透過收益表以公平值計量。採納此修訂對該等財務報表並無影響。

##### (iii) 預測集團內部交易的現金流動對沖會計法的修訂

該修訂乃修訂香港會計準則第39號,准許一個高可能性成為集團公司間預測交易的外幣風險為現金流量對沖的一個對沖項目;該交易所選定的貨幣須為進行交易實體的功能貨幣以外的貨幣,及該外幣風險對綜合收益表有所影響。因本集團目前並無該等交易,該修訂對該等財務報表並無影響。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 2. 採納新訂及經修訂香港財務申報準則 (續)

#### (c) 香港(國際詮釋委員會)－詮釋第4號「釐定安排是否包括租賃」

本集團已於二零零六年一月一日採納此詮釋，該詮釋給與指引在釐定安排是否包含必須應用租賃會計的租賃。此詮釋對該等財務報表而言並無重大影響。

本集團並無就該等財務報表提早採納下列已頒佈但未生效之新香港財務申報準則。

		於下列日期或之後 開始的年度期間生效
香港會計準則第1號(修訂本)	資本披露	二零零七年一月一日
香港財務申報準則第7號	金融工具:披露	二零零七年一月一日
香港(國際詮釋委員會)－詮釋第7號	根據香港會計準則第29號 「惡性通貨膨脹經濟中的財務報告」 採用重列法	二零零六年三月一日
香港(國際詮釋委員會)－詮釋第8號	香港財務申報準則第2號的範圍	二零零六年五月一日
香港(國際詮釋委員會)－詮釋第9號	嵌入式衍生工具的重新評估	二零零六年六月一日
香港(國際詮釋委員會)－詮釋第10號	中期財務報告及減值	二零零六年十一月一日
香港(國際詮釋委員會)－詮釋第11號	香港財務申報準則第2號－ 集團及庫存股份交易	二零零七年三月一日

本集團初步該等新訂及經修訂香港財務申報準則後，現正估評其影響。董事認為，採納香港會計準則第1號(修訂本)及香港財務申報準則第7號將產生新的及經修訂的披露事項，故該等新訂及經修訂香港財務申報準則應不會對本集團的業務及財務狀況構成任何重大影響。

### 3. 主要會計政策

#### (a) 遵例聲明

此等財務報表乃按照香港會計師公會頒佈所有適用之財務申報準則，包括所有適用的個別香港財務申報準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋編製，並符合香港公認會計原則及香港公司條例之披露要求。此等財務報表同時符合適用的香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則之披露條款規定。

#### (b) 財務報表編製基準

(i) 財務報表乃根據歷史成本常規法編製。

(ii) 儘管本集團截至二零零六年十二月三十一日分別錄得累計虧損及流動負債淨額人民幣70,223,053元及人民幣65,396,055元，財務報表乃按持續經營基準及本集團將繼續持續經營的假設編製。本公司及本集團繼續持續經營的能力須取決於本集團日後成功營運，以及本集團重續或替換其到期銀行融資的能力。本集團的主要往來銀行已確認，其有意向本公司提供及承諾最多人民幣214,400,000元之銀行融資。提取有關融資須經該銀行一般審批程序。於二零零六年十二月三十一日，該等融資中約人民幣110,000,000元仍未動用。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (b) 財務報表編製基準 (續)

董事相信本集團及本公司公司具備充足現金資源以應付其日後營運資金及其他融資需求。因此，該等財務報表已按持續經營基準編製，且並無載入倘本集團及本公司未能繼續按持續經營基準運作而須作出之任何調整。

倘持續經營基準不適用，則將須作出調整以重列本集團及本公司之資產值至其可收回金額，並為日後可能產生之額外債務撥備以及重新分類非流動資產及負債為流動資產及負債。

#### (c) 集團會計處理

##### (i) 綜合賬目

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司每年截至十二月三十一日止的財務報表。

附屬公司指本公司有權直接或間接監管其財務及經營政策，以自其業務中獲利者。在評估本集團是否控制另一實體時，會考慮是否存在即可行使或可轉換潛在投票權及其作用。

本集團於中國外資企業的投資乃以中外合資合營企業形式持有。溢利攤分比例及資產淨值分配乃按外資合約所載股本權益比例計算。由於本集團控制該等企業的董事會，並可對該等企業的財務及營運政策行使控制權，故於該等外資企業的投資乃以附屬公司列賬。

於年內購入及出售的附屬公司之業績由其收購生效日期起或計至出售生效日期止列入綜合收益表內（視適用情況而定）。

於需要情況下，附屬公司的財務報表會作出調整，致令有關會計政策與本集團其他成員公司所採用者一致。

集團內部的結餘及交易以及集團內部交易所產生的任何未變現溢利，均在編製綜合財務報表時全數抵銷。在無證據顯示出現減值的情況下，集團內部交易產生的未變現虧損，方會按未變現收益相同方法抵銷。

於結算日的少數股東權益指並非由本公司直接或間接透過附屬公司擁有的股本權益應佔附屬公司資產淨值部分，有關少數股東權益於綜合資產負債表及權益變動表的權益內與本公司權益持有人應佔權益分開呈列。本集團業績的少數股東權益則於綜合收益表賬面呈列為少數股東權益與本公司權益持有人間年內虧損分配。

少數股東應佔虧損超出附屬公司權益的少數股東權益的數額用作抵銷本集團權益，惟少數股東有具約束力責任，且能夠作出額外投資以補償虧損的情況則作別論。倘附屬公司其後錄得溢利，所有該等溢利分配至本集團權益，直至收回先前由本集團承擔的少數股東應佔虧損為止。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (c) 集團會計處理 (續)

##### (i) 綜合賬目 (續)

出售附屬公司之盈利或虧損乃指銷售之所得款項與本集團應佔該附屬公司資產淨值之差額，連同任何未攤銷之商譽或負商譽，或已撥入儲備但過去並未從綜合損益表中支銷或確認之任何之商譽或負商譽。

於本公司的資產負債表內，於附屬公司的投資以成本值扣除減值虧損撥備入賬。本公司按已收及應收股息為基準計入附屬公司的業績。

##### (ii) 聯營公司

聯營公司為並非附屬公司的公司，其股本權益乃作長期持有及可由管理層行使重大影響力。

綜合損益賬計入本集團年內應佔聯營公司的業績，而綜合資產負債表則計入本集團應佔聯營公司資產淨值及收購商譽(減累計攤銷)。

於本公司資產負債表內，於聯營公司的投資乃按成本值減減值虧損撥備入賬。聯營公司業績乃按已收及應收股息計入本公司。

倘聯營公司投資賬面值為零，則終止採用權益會計法，惟本集團因聯營公司產生責任或擔保責任則除外。

#### (d) 業務合併

收購附屬公司採用收購法入賬。收購成本按於交換日期本集團就換取被收購方控制權所給予資產、所產生或承擔負債以及所發行股本工具的公平值總額，加上業務合併任何直接應佔成本計算。符合香港財務申報準則第3號項下確認條件的被收購方可識別資產、負債及或然負債，乃按收購日期的公平價值確認。

收購所產生商譽確認為資產，且初步按成本計算，成本即業務合併成本超出本集團於已確認可識別資產、負債及或然負債公平淨值之權益的差額。倘於重新評估後，本集團於被收購方的可識別資產、負債及或然負債公平淨值的權益超出業務合併成本，則超出數額即時於損益確認。

少數股東於被收購方的權益，初步按已確認資產、負債及或然負債公平淨值的少數股東比例計算。

#### (e) 商譽

收購一家附屬公司或共同控制實體所產生商譽，指收購成本超出本集團在收購日期於該附屬公司或共同控制實體的已確認可識別資產、負債及或然負債公平淨值之權益的差額。商譽初步按成本確認為資產，其後按成本扣除任何累計減值虧損計算。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

就減值測試而言，商譽分配至本集團預期受惠於合併所帶來協同效益的各現金產生單位。商譽獲分配的現金產生單位每年均檢測減值，或倘有跡象顯示單位可能出現減值，則更頻密檢測減值。倘現金產生單位的可收回款額少於其賬面值，則減值虧損根據有關單位各項資產的賬面值按比例計算。就商譽確認的減值虧損不會於往後期間撥回。

於出售一家附屬公司或共同控制實體時，商譽應佔金額會在計算出售損益時一併計算在內。

#### (f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備乃按成本扣除累計折舊及任何減值虧損列賬。資產成本包括其購買價及任何令該資產達致現時運作狀況及地點作擬定用途的直接應計成本。資產投入運作後產生的支出（如維修、保養及翻新費用等），會於其產生的年度在損益賬列為開支。倘能清楚顯示該等費用可增加預期因使用資產獲得的日後經濟效益，該等費用則撥充為資本，作為資產的額外成本。

折舊予以扣除，以按資產（土地及在建物業除外）的估計可使用年期以直線法減去殘值撇銷成本值或估值。可使用年期於每個結算日檢討及調整（倘適用）。主要年率如下：

樓宇	5% – 14%
廠房及機器	7% – 33%
汽車	20%
家具、裝置及設備	20%

翻新及裝修會撥充資本，並按其預計可使用年期折舊。

出售或棄用物業、廠房及設備所產生損益，乃按出售所得款項及資產賬面值之差額計算，並於損益賬確認。

在建工程指樓宇、廠房及機器，以及其他正在興建的物業、廠房及設備，按成本值列賬。成本包括直接建築成本及於建築、安裝及測試期間的利息開支，以及任何相關借貸的若干匯兌差額。於將資產作擬定用途的準備工作大致完成時，利息開支會終止撥充資本。在建工程在完成及可作擬定用途時轉撥至固定資產。

#### (g) 專有技術

收購專有技術（不論獨立或作為業務組合一部分）的開支，僅於應佔資產的未來經濟利益可能流入本集團及資產成本能可靠計算時，方確認為資產；否則，將於產生期間於損益賬扣除。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (g) 專有技術 (續)

作為業務合併一部分收購的專有技術乃按收購日期的公平值減累計攤銷及任何減值虧損列賬。獨立收購的專有技術按成本值減累計攤銷及任何減值虧損列賬。

專有技術於其五年估計可使用年期按直線法攤銷。

#### (h) 研究及開發成本

研究成本於產生時列作開支。倘技術可行性及完成開發中產品工序的意向得以證實及具備資源足以完成有關項目，而成本可予識別及出售或使用資產有可能帶來未來經濟利益，有關設計及測試新發明或經改良產品的開發項目所產生成本將確認為無形資產。未能符合上述條件的開發成本於產生時列為開支。之前確認為開支的開發成本不會於往後期間確認為資產。

#### (i) 資產 (不包括商譽) 減值

於各結算日，本集團檢討其有形及無形資產賬面值，以確定有否任何跡象顯示該等資產出現減值虧損。倘有任何此等跡象存在，則會估計資產的可收回金額，以計算減值虧損 (如有)。倘未能估計個別資產的可收回金額，則本集團將估計該資產所屬現金產生單位的可收回金額。

可收回金額為公平值減出售成本與使用價值兩者的較高者。就評估使用價值，會估計日後現金流量以除稅前折現率折讓至現值，以反映現時市場對金錢時間值及資產之特定風險的評估。

倘資產或現金產生單位的可收回金額估計少於其賬面值，則資產或現金產生單位的賬面值將減至其可收回金額。減值虧損隨即於損益賬確認。

倘其後撥回減值虧損，資產或現金產生單位的賬面值將增至其可收回金額的經修訂估計，惟經調高的賬面值不得超出於過往年度並無就資產或現金產生單位確認減值虧損而釐定的賬面值。減值虧損撥回隨即於損益賬確認，惟按重估金額列賬的有關資產除外，於此情況下，減值虧損撥回會視作重估增加處理。

#### (j) 存貨

存貨乃以成本值及可變現淨值兩者之較低者列賬。成本包括以加權平均法計算的材料採購成本，而就在建工程及製成品而言，則包括直接勞工及生產開支適當部分。可變現淨值乃參考預計日常業務中售出的項目所得款項，減結算日後或管理層按現行市況估計的估計銷售開支計算。

存貨出售時，其賬面值會確認為相關收益確認年度的支出。存貨撇減至可變現淨值的減值及所有存貨損失會確認為減值或損失發生年度的支出。因可變現淨值增加而需逆轉的任何存貨撇減會扣減逆轉發生年度內確認的存貨的支出。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (k) 金融工具

金融資產及金融負債於集團公司或本公司成為工具合約條文的訂約方時，於本集團或本公司資產負債表確認。

##### (i) 應收貿易賬款

應收貿易賬款初步按公平值確認，其後採用實際利率法按攤銷成本扣除減值撥備計算。倘有客觀證據顯示資產減值，則於損益賬確認估計不可收回金額之適當撥備。所確認撥備乃按資產賬面值與於初步確認時以實際利率折算的估計日後現金流量現值的差額計算。

##### (ii) 現金及現金等值物

現金及現金等值物包括手頭現金及活期存款以及隨時可轉換為已知數額現金且價值變動風險不大之其他短期高流通量投資。

##### (iii) 銀行借款

計息銀行貸款及透支初步按公平值計算，其後則按攤銷成本計算。所得款項（扣除交易成本）與付還或贖回借款間的差額，以實際利率法於借款期間在損益賬確認。

##### (iv) 應付貿易賬款及其他應付款項

應付貿易賬款及其他應付款項初步按公平值計算，其後則採用實際利率法按攤銷成本計算。

##### (v) 股本工具

本公司發行的股本工具按所收取的所得款項扣除直接發行成本後入賬。

#### (l) 稅項

所得稅開支指當期應付稅項及遞延稅項之總和。

當期應付稅項乃按本年度應課稅溢利計算。應課稅溢利與收益表所報溢利不同，此乃由於其不包括在其他年度應課稅或可扣減之收支項目，亦不包括收益表內無須課稅或不能扣稅之項目。本集團就當期稅項之負債乃按結算日已頒佈或已實質頒佈之稅率計算。

遞延稅項乃就財務報表內資產及負債賬面值與用於計算應課稅溢利之相應稅基兩者之差額而預期須繳付或可收回之稅項，並採用資產負債表負債法入賬。遞延稅項負債一般會就所有應課稅暫時差額確認，而遞延稅項資產則限於較有可能於日後取得應課稅溢利，並可用以抵銷可扣減暫時差額時確認。倘於一項交易中，因商譽或業務合併以外原因初步確認其他資產及負債而引致之暫時差額既不影響應課稅溢利亦不影響會計溢利，則不會確認該等資產及負債。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (l) 稅項 (續)

遞延稅項負債乃就於附屬公司投資所產生的應課稅暫時差額確認，惟倘暫時差額的撥回時間可控制及暫時差額可能不會於可見將來撥回者除外。

遞延稅項資產之賬面值於各結算日審閱，並於不大可能有足夠應課稅溢利恢復全部或部分資產價值時作予以削減。

遞延稅項乃按預期於清償負債或變現資產時期間應用之稅率計算。遞延稅項於損益表中扣除或計入損益表，惟倘遞延稅項直接於股本中扣除或計入股本之情況（於此情況下遞延稅項亦會於股本中處理）除外。

當具有可合法強制執行權可以將當期稅項資產與當期稅項負債互相抵銷，以及當有關遞延所得稅屬同一財政機關下所規管，加上本集團計劃按淨額基準清償其當期稅項資產及負債，則遞延稅項資產及負債會互相抵銷。

#### (m) 租約

##### (i) 融資租約

融資租約指資產擁有權絕大部分風險及回報已轉讓予本集團的租約。融資租約在租約開始時，按租賃資產的公平值或最低租金款項現值的較低者撥充資本。每期租金款項於資本及財務費用之間分配，以就尚餘資本結餘達致穩定的支銷率。相應租金承擔在扣除財務費用後計入非流動負債。財務費用在租約期間自損益賬扣除。

以融資租約持有的資產，按資產估計可用年期或租期的較短者折舊。

##### (ii) 經營租約

由出租公司保留資產擁有權絕大部分風險和回報的租約列作經營租約。經營租約租金按租期以直線法在損益賬扣除。

#### (n) 撥備及或然負債

當公司因過往事件而承擔法定或推定債務，而有可能需要流出經濟效益以償付有關債務，且能夠可靠估計之情況下，便會就時間或金額不確定之負債確認撥備。倘貨幣時間值屬重大，則撥備按預期償付債務之開支現值列賬。

除非經濟利益流出的可能性極低，否則，倘可能毋須流出經濟利益，或金額不能可靠估計，則債務會披露作或然負債。除非經濟利益流出的可能性極低，否則，其存在僅由發生或不發生一或多件日後事件而確認可能須承擔之債務方會披露作或然負債。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (o) 外幣換算

各集團實體之獨立財務報告均以實體經濟地區之貨幣(即其功能貨幣)呈列。就綜合財務報表而言,各實體之業績及財務狀況均以本公司之功能貨幣人民幣呈列,而人民幣亦於綜合財務報表內作為呈報貨幣。

編製個別集團實體之財務報表時,以該實體功能貨幣以外之貨幣(外幣)進行之交易乃按其功能貨幣於交易日期當時之匯率記錄。於各結算日,以外幣列值之貨幣項目以結算當日之匯率重新換算。按公平值列賬且按外幣列值之非貨幣項目乃按釐定公平值當日匯率重新換算,而以外幣歷史成本計算之非貨幣項目不予重新換算。

就呈報綜合財務報表而言,本集團海外業務的資產及負債(包括可資比較者)均使用結算日的適用匯率以中國人民幣列值。收入及開支項目(包括可資比較者)於期內以平均匯率換算,惟倘若期內的匯率大幅波動,則按交易的匯率換算。產生的匯兌差額(如有)分類為股本,並轉撥至本集團的換算儲備。有關換算差額於銷售海外業務的期間於損益表確認。

收購海外業務產生的商譽及公允值調整作海外業務資產及負債處理,並按收市時的匯率換算。

#### (p) 政府津貼

中國政府資助乃於獲取或可合理確定將會獲取資助,以及將會達成所有附帶條件的情況下,方會以其公平值予以確認。與開支項目有關的資助,在須以系統基準,配對其擬用以補償的期間內,予以確認為收入。與資產有關的資助的公平值,則在有關資產的賬面值上扣除,或(如適用)於資產負債表內記錄為遞延收入,並於其後按相關資產的可使用年期確認為收入。

#### (q) 僱員福利

##### (i) 僱員應享假期

僱員享有有新年假的權利乃於僱員應得時確認。就截至結算日僱員提供服務應得年假的估計負債作出撥備。僱員有權享有的病假與產假於提取假期時方予確認。

##### (ii) 分紅計劃

當本集團因僱員所提供服務而產生現有法律或推定責任並能可靠估計該等責任時,分紅款項的預期成本會確認為負債。

分紅計劃負債預期於十二個月內償付,並按償付時預期支付的金額計算。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (q) 僱員福利 (續)

##### (iii) 退休金成本

本集團按其營運所在省份的當地情況及慣例設有多個定額供款計劃。定額供款計劃為本集團向獨立實體(基金)繳付定額供款的退休金計劃,倘該基金沒有足夠資產支付所有有關目前期間及以往期間僱員服務的僱員福利,本集團並無進一步繳付供款的法定或推定責任。本集團向定額供款計劃作出的供款於產生時列作開支。

#### (r) 借款成本

於購置、建設或生產某項須經一段頗長時間始能投入作擬定用途或出售的資產而直接產生的借款成本會撥充資本,以作為該項資產成本一部分。所有借款成本在其產生的年度,於損益賬扣除。

#### (s) 關連人士

若一方有能力直接或間接控制另一方,或在作出財務及經營決策時能對另一方行使重大影響力,即被視為關連人士。倘若所涉各方均受制於同一控制或同一重大影響,則亦被視為相互關連。關連人士包括受到作為個人(即主要管理人員、主要股東及/或彼等的家屬)的關連人士及為本集團或作為本集團關連人士的實體的僱員福利設立的離職福利計劃重大影響的實體

#### (t) 收益確認

收入按已收或應收代價之公平值計量,指日常業務過程中就提供的貨品及服務經扣除折扣及增值稅或其他銷售相關稅項後之已收及應收款項。

(i) 銷售貨品的收益乃於貨物擁有權的風險及回報移交時(通常與貨品付運予客戶及所有權轉讓的時間一致)確認。就分期收取銷售代價的銷售(「分期銷售應收款項」)而言,銷售價為代價的現值,乃根據分期應收款項按估算利率折現釐定。利息部分以估算利率按時間比例基準確認為所賺取的收益。

(ii) 服務收入於提供服務時確認。

(iii) 銷售無形資產的其他收益乃於資產擁有權的風險及回報轉讓,且交易涉及的經濟利益有可能流入本集團的情況下確認。

(iv) 利息收入以尚餘本金額及適用利率按時間比例確認。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (u) 分類呈報

分類指本集團可予劃分之成份，即從事提供產品或服務之分類（業務分類），或於特定經濟環境提供產品或服務之分類（地區分類），而每個分類承受之風險及所得回報均有不同。

按照本集團的內部財務申報，本集團已決定以業務分類作為主要分類呈報方式，而地區分類則作為次要呈報方式。

分類的收入、支出、業績、資產及負債包含直接來自某一分類，以及可以合理地分配至該分部的項目。分類的收入、支出、資產及負債均未計須在綜合計算的過程中抵銷的集團公司間結存和集團公司間交易；但同屬一個分類的集團公司之間的集團公司間結存及交易則除外。分類之間的定價按與其他外界人士相若的條款計算。

分類資本開支是指在年內購入預計可於超過一年時間使用的分類資產（有形及無形）所產生的成本總額，包括透過購入附屬公司之收購所產生之添置。

未分類項目主要包括金融及公司資產、計息貸款、借貸、公司及融資支出及少數股東權益。

#### (v) 估計用途

此等財務報表的編製符合香港財務申報準則，該等準則規定管理層須作出影響財務報表與隨附附註所呈報金額的估計及假設。實際業績或會與該等估計不同。

#### (w) 主要會計估計及判斷

##### 判斷

於本集團應用會計政策的過程中，除下文討論中所涉及的估計外，管理層曾作出下列判斷，乃對財務報表所確認金額構成最重要影響者。

##### 資產減值

釐定一項資產是否減值或導致減值的事件是否不再在時，本公司已就資產減值作出判斷，特別是在評估下列各項時：(1)可能影響資產值的事件是否已經出現或該等影響資產值的事件並未出現；(2)資產的賬面值能否受到未來現金流量（按資產或取消確認的持續使用所估計）的現值淨額支持；及(3)編製現金流量預期將予應用的適當重要假設，包括該等現金流量預期是否以適當比率折扣。改變管理層用作釐定減值水平的假設（包括現金流量預期的折扣率或增長率假設）或對減值測試所採用的現值淨額造成重大影響。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 3. 主要會計政策 (續)

#### (w) 主要會計估計及判斷 (續)

##### 估計不明朗因素

於結算日，就有關日後及其他估計主要來源作出的主要假設存在重大風險，導致本公司及本集團於下個財政年度資產及負債的賬面值出現重大調整，於下文有所述及。

##### 商譽減值

本集團最少每年釐定商譽是否出現減值。此做法規定就商譽所分配至的現金產生單位進行使用價值估計。估計使用價值使本集團須就該現金產生單位的預期未來現金流量進行估計，並選擇適當的折扣率計算該等現金流量的現值。於二零零六年十二月三十一日，商譽的金額為人民幣3,133,932元。詳情載列財務報表附註15。

### 4. 營業額、收益及分類資料

#### (a) 年內確認的收益如下：

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
貨品銷售		
— 醫療及保健產品	<b>39,422,718</b>	48,916,107
— 肥料產品	<b>231,216,503</b>	156,115,759
總營業額	<b>270,639,221</b>	205,031,866
其他收益		
— 技術轉讓	<b>3,000,000</b>	—
— 政府補助金	<b>500,000</b>	—
— 收回壞賬	<b>786,304</b>	1,000,000
— 撥回超額撥備		
應付貿易賬款	<b>687,091</b>	—
其他應付款項及應計款項	<b>1,553,634</b>	—
租金	—	3,075,120
社會福利	—	2,227,533
— 利息收入	<b>342,193</b>	754,993
— 其他	<b>651,008</b>	726,392
	<b>7,520,230</b>	7,784,038
減：商業稅	<b>(933,160)</b>	—
	<b>6,587,070</b>	7,784,038
總收益	<b>277,226,291</b>	212,815,904

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 4. 營業額、收益及分類資料 (續)

#### (b) 主要分類呈報方式－業務分類

本集團的主要業務分類分析如下。業務分類間並無進行任何銷售或其他交易。

#### (i) 二零零六年分類分析：

	醫療及 保健產品 人民幣	肥料產品分銷 人民幣	總計 人民幣
分類收益	<u>39,422,718</u>	<u>231,216,503</u>	<u>270,639,221</u>
分類溢利	<u>316,564</u>	<u>7,396,438</u>	7,713,002
未分類收入			48,996
未分類成本			<u>(7,885,836)</u>
經營溢利			(123,838)
融資成本			(7,470,936)
應佔一家聯營公司業績	—	163,849	163,849
收購一家附屬公司額外權益 產生的負商譽(附註6)	—	3,126,187	3,126,187
出售附屬公司的收益(附註31)	6,869,968	—	<u>6,869,968</u>
除稅前溢利			2,565,230
稅項			<u>(326,253)</u>
年內溢利			<u>2,238,977</u>
分類資產	<u>54,425,928</u>	<u>210,624,261</u>	265,050,189
未分類資產			<u>13,788,782</u>
總資產			<u>278,838,971</u>
分類負債	<u>6,128,773</u>	<u>64,034,610</u>	70,163,383
未分類負債			<u>137,933,354</u>
總負債			<u>208,096,737</u>
專有技術攤銷(附註14)	300,772	1,666	302,438
呆賬撥備(附註7)	1,423,051	2,420,328	3,843,379
資本開支(附註13)	162,717	62,984,888	63,147,605
折舊(附註7)	2,166,848	3,081,678	5,248,526
出售物業、廠房及設備的虧損(附註7)	631,300	—	631,300

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 4. 營業額、收益及分類資料 (續)

#### (b) 主要分類呈報方式－業務分類 (續)

(ii) 二零零五年分類分析：

	醫療及 保健產品 人民幣	肥料產品分銷 人民幣	總計 人民幣
分類收益	48,916,107	156,115,759	205,031,866
分類溢利	1,053,132	4,665,078	5,718,210
未分類收入			4,618,849
未分類成本			(10,361,242)
經營虧損			(24,183)
融資成本			(4,116,835)
收購一家附屬公司			
產生的負商譽(附註6)	—	2,046,605	2,046,605
出售一家附屬公司的收益(附註31)	663,161	—	663,161
除稅前虧損			(1,431,252)
稅項			(244,496)
年內虧損			(1,675,748)
分類資產	74,681,649	13,736,055	205,417,704
未分類資產			2,848,008
總資產			208,265,712
分類負債	13,306,780	42,773,144	56,079,924
未分類負債			54,312,583
總負債			110,392,507
專有技術攤銷(附註14)	981,600	1,666	983,266
呆賬撥備(附註7)	803,046	—	803,046
資本開支(附註13)	2,017,987	15,816,443	17,834,430
折舊(附註7)	3,078,284	172,607	3,250,891
出售物業、廠房及設備的虧損(附註7)	181,936	—	181,936
存貨過時及撇賬(附註7)	85,543	—	85,543
專有技術開支(附註14)	24,000	—	24,000

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 4. 營業額、收益及分類資料 (續)

#### (c) 次要分類呈報方式—業務地區分類

由於本集團全部銷售活動皆於中國進行，故並無呈列業務地區分類資料。

### 5. 融資成本

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
短期銀行借款的利息開支	<b>7,470,936</b>	<b>4,116,835</b>

### 6. 出售一家附屬公司產生的負商譽

於二零零五年十二月三十日，本公司收購廣東福利龍的51%權益，廣東福利龍主要在中國從事複合肥料的製造及銷售。所收購業務並無對本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度帶來任何營業額或溢利。倘收購於二零零五年一月一日已經發生，則年內本集團營業額將為約人民幣412,906,000元及溢利將為約人民幣10,649,000元。

所收購資產及承擔負債的價值乃根據廣東福利龍的賬面值，連同本公司董事就反映所收購資產公平值而作出的必要調整而定(附註30)。本公司於廣東福利龍可識別資產、負債及或然負債公平淨值所佔的51%權益超出代價人民幣32,719,753元，產生負商譽人民幣2,046,605元。

自二零零六年十月三十一日起，本集團以現金代價人民幣33,402,972元向附屬公司的少數股東收購於廣東福利龍餘下49%權益(附註29(b))。款項於二零零六年十二月三十一日為尚未繳付。所收購資產及承擔負債的價值乃根據廣東福利龍的賬面值，連同本公司董事就反映所收購資產公平值而作出的必要調整而定)。本集團於廣東福利龍可識別資產、負債及或然負債公平淨值所佔的49%權益超出代價人民幣33,402,972元，產生負商譽人民幣3,126,186元。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 7. 除稅前溢利／(虧損)

除稅前溢利／(虧損)已計入及扣除下列各項：

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
<b>計入</b>		
收購一家附屬公司產生的負商譽	<b>3,126,187</b>	2,046,605
呆賬撥備撥回	<b>786,304</b>	—
存貨過時撥回及撇賬	<b>260,829</b>	—
<b>扣除</b>		
專有技術攤銷	<b>302,438</b>	983,266
核數師酬金	<b>910,000</b>	976,000
呆賬撥備		
— 其他應收款項	<b>546,992</b>	540,000
— 應收貿易賬款	<b>3,296,387</b>	263,046
售出存貨成本	<b>227,013,769</b>	173,701,093
<b>折舊：</b>		
租賃物業、廠房及設備	<b>232,058</b>	232,058
自置物業、廠房及設備	<b>5,016,468</b>	3,018,833
存貨過時及撇賬	—	85,543
法律及專業諮詢服務費用	<b>1,141,381</b>	1,363,424
出售物業、廠房及設備的虧損淨額	<b>631,300</b>	181,936
經營租約租金—土地及樓宇	<b>670,228</b>	1,649,292
退休金成本	<b>631,730</b>	759,963
員工成本(不包括退休金成本但包括董事及監事酬金)	<b>17,543,844</b>	7,315,189

### 8. 稅項

#### (a) 企業所得稅(「企業所得稅」)

本公司：

於二零零三年，本公司更改其稅務身分為外商投資企業(「外資企業」)。根據有關稅務規定，本公司作為位於天津開發區的生產外資企業，合資格按優惠稅率15%繳納企業所得稅。本公司亦可由抵銷過往年度虧損後首個獲利年度起計兩年內，獲豁免繳納企業所得稅，其後三年獲減免50%。此外，本公司將於其在天津開發區實際經營期間，獲豁免3%地方所得稅。由於年內本公司並無應課稅收入，故並無就企業所得稅作出撥備(二零零五年：無)。

附屬公司：

天津阿爾發保健品有限公司(「阿爾發」)為位於天津開發區的生產外資企業，亦合資格享有上述本公司所有稅項優惠。二零零六年為阿爾發第五個獲利年度，故年內已就應課稅收入按7.5%作出企業所得稅撥備(二零零五年：7.5%)。

天津萬泰生物發展有限公司(「萬泰」)為於中國註冊成立的有限公司，須按法定稅率30%繳納企業所得稅及3%地方所得稅。由於萬泰年內無任何應課稅收入，故並無就企業所得稅作出撥備(二零零五年：無)。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 8. 稅項 (續)

#### (a) 企業所得稅(「企業所得稅」) (續)

附屬公司: (續)

泰達新興醫學工程技術有限公司(「泰達新興」)及北京新興生物醫學工程研究發展中心(「北京新興」)為在北京經濟技術開發區經營的有限公司,可按優惠稅率15%繳納企業所得稅,並於首個經營年度起計三年獲豁免繳納所得稅,其後三年獲減免50%。泰達新興已營運超過六年,故須按33%稅率繳納企業所得稅及地方所得稅(二零零五年:15%)。二零零六年為北京新興第五個營運年度,故須按15%稅率繳納企業所得稅及地方所得稅(二零零五年:15%)。由於泰達新興及北京新興年內並無任何應課稅收入,故並無就任何企業所得稅作出撥備(二零零五年:無)。

山東福利龍為於中國註冊成立的非生產外資企業,須按法定稅率30%繳納企業所得稅及按3%繳納地方所得稅。由於山東福利龍年內並無應課稅收入,故並無就企業所得稅作出撥備(二零零五年:無)。

於截至二零零五年十二月三十一日止年度,由於廣東福利龍複合肥有限公司(「廣東福利龍」)獲廣東地方稅務局批准為合資格福利企業,因而獲豁免繳納中國企業所得稅。董事認為,廣東福利龍於截至二零零六年十二月三十一日止年度一直遵守福利企業的資格規定,因此,廣東福利龍亦應於年內獲豁免繳納企業所得稅。

本集團除稅前溢利/(虧損)的稅項支出與使用中國法定稅率產生的理論款額的差額如下:

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
除稅前溢利/(虧損)	<b>2,565,230</b>	(1,431,252)
按法定稅率33%計算(二零零五年:33%)	<b>846,526</b>	(472,313)
毋須課稅收入	<b>(5,088,410)</b>	(935,095)
獲豁免稅項的影響	<b>(841,594)</b>	(416,795)
稅率差額	<b>(594,733)</b>	(300,547)
未確認稅項虧損	<b>6,010,951</b>	2,369,246
其他	<b>(6,487)</b>	—
稅項開支	<b>326,253</b>	244,496

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 8. 稅項 (續)

#### (b) 遞延稅項

於二零零六年十二月三十一日，本集團將於以下期間到期的估計未使用稅項虧損如下：

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
到期年度				
二零零六年	—	—	7,621,000	7,666,000
二零零七年	<b>6,364,000</b>	<b>6,364,000</b>	7,899,000	6,364,000
二零零八年	<b>18,544,000</b>	<b>18,544,000</b>	22,698,000	18,544,000
二零零九年	<b>13,427,000</b>	<b>13,427,000</b>	16,052,000	13,427,000
二零一零年	<b>5,529,000</b>	—	8,809,000	—
二零一一年	<b>16,860,000</b>	<b>4,177,000</b>	—	—
	<b><u>60,724,000</u></b>	<b><u>42,512,000</u></b>	<b><u>63,079,000</u></b>	<b><u>46,001,000</u></b>

由於不可能就日後應課稅溢利動用暫時差額，故並無確認任何遞延稅項資產（二零零五年：無）。

### 9. 本公司權益持有人應佔溢利

本公司權益持有人應佔溢利中之虧損人民幣4,176,516元（二零零五年：溢利人民幣1,263,015元）已於本公司財務報表內處理。

### 10. 股息

本公司自成立以來並無派付或宣派任何股息。

### 11. 每股盈利

每股盈利乃根據權益持有人應佔本集團溢利人民幣3,034,418元（二零零五年：人民幣772,746元）及年內已發行普通股加權平均數610,000,000股（二零零五年：517,945,205股）計算。

由於並無潛在攤薄股份（二零零五年：無），故並無呈列每股攤薄盈利。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 12. 董事、監事及僱員酬金

#### (a) 董事及監事酬金

年內應付本公司董事及監事的酬金總額如下：

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
袍金	85,000	196,170
薪金、房屋及其他津貼	1,116,754	1,145,715
酌情表現花紅	30,155	81,600
退休金	90,206	90,639
	<u>1,322,115</u>	<u>1,514,124</u>

介乎下列酬金範圍的董事及監事人數如下：

	二零零六年	二零零五年
零至人民幣1,060,000元(相當於零至1,000,000港元)	<u>15</u>	<u>13</u>

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 12. 董事、監事及僱員酬金 (續)

#### (a) 董事及監事酬金 (續)

個別董事及監事的酬金詳情載列如下：

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
<b>執行董事：</b>		
王書新先生	325,488	637,294
鄭丹女士	60,622	234,084
謝克華先生	234,382	225,995
張松鴻先生	202,306	不適用
	<b>822,797</b>	1,097,373
<b>非執行董事：</b>		
馮恩慶先生	15,000	34,000
劉振宇先生	15,000	30,000
謝光北先生	15,000	30,000
	<b>45,000</b>	94,000
<b>獨立非執行董事：</b>		
冼國明教授	15,000	30,000
陳協佳先生	143,842	31,170
關彤先生	15,000	5,000
吳琛先生	—	不適用
	<b>173,842</b>	66,170
<b>監事：</b>		
郝志輝先生	226,115	177,444
袁偉先生	44,361	39,137
	<b>270,476</b>	216,581
<b>獨立監事：</b>		
王校法先生	—	不適用
常崢先生	不適用	20,000
祝剛先生	10,000	20,000
	<b>10,000</b>	40,000
	<b>1,322,115</b>	1,514,124

附註：(不適用)並非於有關年度的董事／監事。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 12. 董事、監事及僱員酬金 (續)

#### (b) 五名最高薪人士

年內，本集團五名最高薪人士包括四名(二零零五年：三名)董事，彼等的酬金於上文呈列的分析內反映。年內應付餘下一名(二零零五年：兩名)人士的酬金如下：

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
薪金、房屋及其他津貼	<u>229,174</u>	<u>1,097,124</u>

彼等的酬金介乎以下範圍：

	二零零六年 人數	二零零五年 人數
零至人民幣1,060,000元(相當於零至1,000,001港元)	<u>1</u>	<u>2</u>

#### (c) 年內，本集團並無支付酬金予董事、監事或五名最高薪人士，作為鼓勵加入或加入本集團時的獎勵或離職補償(二零零五年：無)。

年內並無董事或監事放棄任何酬金(二零零五年：無)。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 13. 物業、廠房及設備 本集團

	樓宇 人民幣	廠房及機器 人民幣	汽車 人民幣	家具、裝置 及設備 人民幣	在建工程 人民幣	總計 人民幣
<b>成本</b>						
於二零零四年十二月三十一日	6,229,926	11,730,168	4,407,552	3,290,368	1,767,828	27,425,842
增添	—	528,229	1,165,786	647,755	15,492,660	17,834,430
出售	—	(633,931)	(319,036)	(52,890)	—	(1,005,857)
收購一家附屬公司	3,553,720	17,888,416	2,012,123	383,864	221,543	24,059,666
出售一家附屬公司	—	(18,550)	(273,577)	(521,380)	—	(813,507)
	<u>9,783,646</u>	<u>29,494,332</u>	<u>6,992,848</u>	<u>3,747,717</u>	<u>17,482,031</u>	<u>67,500,574</u>
於二零零五年十二月三十一日	9,783,646	29,494,332	6,992,848	3,747,717	17,482,031	67,500,574
增添	—	243,330	788,909	6,489,760	55,625,606	63,147,605
出售	(484,044)	(21,060)	(715,264)	(180,601)	—	(1,400,969)
出售附屬公司	(459,697)	(66,743)	(491,159)	(791,288)	—	(1,808,887)
	<u>8,839,905</u>	<u>29,649,859</u>	<u>6,575,334</u>	<u>9,265,588</u>	<u>73,107,637</u>	<u>127,438,323</u>
於二零零六年十二月三十一日	<b>8,839,905</b>	<b>29,649,859</b>	<b>6,575,334</b>	<b>9,265,588</b>	<b>73,107,637</b>	<b>127,438,323</b>
<b>累計折舊</b>						
於二零零四年十二月三十一日	2,419,399	2,936,706	1,330,803	1,576,758	—	8,263,666
年內開支	518,753	1,513,756	743,317	475,065	—	3,250,891
出售時撥回	—	(335,074)	(145,650)	(50,975)	—	(531,699)
收購一家附屬公司	1,600,537	11,957,894	1,403,851	220,775	—	15,183,057
出售一家附屬公司	—	(6,756)	(56,311)	(89,428)	—	(152,495)
	<u>4,538,689</u>	<u>16,066,526</u>	<u>3,276,010</u>	<u>2,132,195</u>	<u>—</u>	<u>26,013,420</u>
於二零零五年十二月三十一日	4,538,689	16,066,526	3,276,010	2,132,195	—	26,013,420
年內開支	274,857	3,608,887	879,852	484,930	—	5,248,526
出售時撥回	—	(50,297)	(435,956)	(88,458)	—	(574,711)
出售附屬公司	(326,022)	(19,735)	(174,572)	(583,365)	—	(1,103,694)
	<u>4,487,524</u>	<u>19,605,381</u>	<u>3,545,334</u>	<u>1,945,302</u>	<u>—</u>	<u>29,583,541</u>
於二零零六年 十二月三十一日	<b>4,487,524</b>	<b>19,605,381</b>	<b>3,545,334</b>	<b>1,945,302</b>	<b>—</b>	<b>29,583,541</b>
<b>賬面淨值</b>						
於二零零六年 十二月三十一日	<b><u>4,352,381</u></b>	<b><u>10,044,478</u></b>	<b><u>3,030,000</u></b>	<b><u>7,320,286</u></b>	<b><u>73,107,637</u></b>	<b><u>97,854,782</u></b>
於二零零五年 十二月三十一日	<u>5,244,957</u>	<u>13,427,806</u>	<u>3,716,838</u>	<u>1,615,522</u>	<u>17,482,031</u>	<u>41,487,154</u>

附註：

- (1) 本集團的樓宇乃位於中國，以中期租約持有。本集團一家附屬公司正就賬面淨值約人民幣1,800,000元（二零零五年：人民幣2,000,000元）的樓宇申請土地使用權證。
- (2) 於二零零六年十二月三十一日，本集團就若干銀行融資抵押已抵押的物業、廠房及設備賬面淨值為人民幣1,800,000元（二零零五年：人民幣2,000,000元）。
- (3) 於二零零六年十二月三十一日，本集團以融資租約持有的物業、廠房及設備賬面淨值為人民幣1,400,000元（二零零五年：人民幣1,600,000元）。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 13. 物業、廠房及設備 (續)

本公司

	樓宇 人民幣	廠房及機器 人民幣	汽車 人民幣	家具、裝置 及設備 人民幣	總計 人民幣
<b>成本</b>					
於二零零四年十二月三十一日	2,016,909	7,073,660	1,220,337	1,419,672	11,730,578
增添	—	32,916	717,617	24,482	775,015
出售	—	(604,080)	(188,997)	—	(793,077)
	<u>2,016,909</u>	<u>6,502,496</u>	<u>1,748,957</u>	<u>1,444,154</u>	<u>11,712,516</u>
於二零零五年十二月三十一日	2,016,909	6,502,496	1,748,957	1,444,154	11,712,516
增添	—	28,600	—	1,150	29,750
出售	—	(20,470)	(313,802)	—	(334,272)
	<u>2,016,909</u>	<u>6,510,626</u>	<u>1,435,155</u>	<u>1,445,304</u>	<u>11,407,994</u>
<b>於二零零六年 十二月三十一日</b>	<b><u>2,016,909</u></b>	<b><u>6,510,626</u></b>	<b><u>1,435,155</u></b>	<b><u>1,445,304</u></b>	<b><u>11,407,994</u></b>
<b>累計折舊</b>					
於二零零四年十二月三十一日	702,742	1,042,665	498,551	739,317	2,983,275
年內開支	19,284	982,449	279,348	96,291	1,377,372
出售時撥回	—	(308,209)	(110,488)	—	(418,697)
	<u>722,026</u>	<u>1,716,905</u>	<u>667,411</u>	<u>835,608</u>	<u>3,941,950</u>
於二零零五年十二月三十一日	722,026	1,716,905	667,411	835,608	3,941,950
年內開支	19,284	770,079	332,571	151,354	1,273,288
出售時撥回	—	(14,879)	(257,818)	—	(272,697)
	<u>741,310</u>	<u>2,472,105</u>	<u>742,164</u>	<u>986,962</u>	<u>4,942,541</u>
<b>於二零零六年十二月三十一日</b>	<b><u>741,310</u></b>	<b><u>2,472,105</u></b>	<b><u>742,164</u></b>	<b><u>986,962</u></b>	<b><u>4,942,541</u></b>
<b>賬面淨值</b>					
於二零零六年十二月三十一日	<b><u>1,275,599</u></b>	<b><u>4,038,521</u></b>	<b><u>692,991</u></b>	<b><u>458,342</u></b>	<b><u>6,465,453</u></b>
於二零零五年 十二月三十一日	<u>1,294,883</u>	<u>4,785,591</u>	<u>1,081,546</u>	<u>608,546</u>	<u>7,770,566</u>

附註：

- (1) 本公司的樓宇位於中國，以中期租約持有。
- (2) 於二零零六年十二月三十一日，本集團就若干銀行融資抵押已抵押的本公司物業、廠房及設備賬面淨值為人民幣1,800,000元（二零零五年：人民幣2,000,000元）。
- (3) 於二零零六年十二月三十一日，本集團以融資租約持有的物業、廠房及設備賬面淨值為人民幣1,200,000元（二零零五年：人民幣1,600,000元）。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 14. 專有技術

	本集團	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
成本		
於一月一日	4,416,660	5,916,660
增添	—	24,000
轉移至物業、廠房及設備	(16,660)	—
出售附屬公司	(4,400,000)	(1,524,000)
	—	—
於十二月三十一日	—	4,416,660
累計攤銷		
於一月一日	3,008,370	2,176,704
年內開支	302,438	983,266
轉移至物業、廠房及設備	(1,805)	—
出售一家附屬公司	(3,309,003)	(151,600)
	—	—
於十二月三十一日	—	3,008,370
賬面值		
於十二月三十一日	—	1,408,290

### 15. 因綜合賬目產生的商譽

年內，本集團綜合賬目時產生的商譽變動詳情如下：

	本集團	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
成本		
於一月一日	3,367,001	4,938,247
出售附屬公司(附註31)	(233,069)	—
撤銷累計攤銷的期初結餘調整	—	(1,571,246)
	—	—
於十二月三十一日	3,133,932	3,367,001
累計攤銷		
於一月一日	—	1,571,246
撤銷成本的期初結餘調整	—	(1,571,246)
	—	—
於十二月三十一日	—	—
於十二月三十一日的賬面值	3,133,932	3,367,001

於二零零五年之前，商譽以直線法按20年攤銷。本集團自二零零五年一月一日起不再攤銷商譽。根據香港財務申報準則第3號所載過渡條文，於二零零五年一月一日的商譽累計攤銷已於該日撤銷商譽成本。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 16. 於附屬公司的權益

	本公司	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
非上市投資·按成本值	77,029,432	54,958,195
附屬公司欠款	95,980,700	45,859,492
	<b>173,010,132</b>	<b>100,817,687</b>

附屬公司欠款為無抵押、免息及無固定還款期。

下列為本集團於二零零六年十二月三十一日的附屬公司名單，全部均於中國註冊成立及經營：

	註冊成立日期及 法律實體身分	主要業務	註冊資本 (人民幣千元)	應佔所持股本權益	
				二零零六年	二零零五年
天津阿爾發保健品 有限公司 (「阿爾發」)	一九九四年八月十五日 中外合營企業	製造及分銷具糖尿病 療效的保健食品及 相關產品	3,600	75%	75%
天津萬泰生物發展 有限公司(「萬泰」)	二零零一年九月三日 有限責任公司	買賣生物醫療設備 及生物材料	5,000	100%	100% (附註(i))
北京泰達新興醫學 工程技術有限公司 (「泰達新興」)	二零零一年十二月十七日 有限責任公司	投資控股及持有 專有技術	1,400	— (附註(ii))	100%
北京新興生物醫學 工程研究發展中心 (「北京新興」)	一九九五年六月二十三日 有限責任公司	製造及分銷生物 醫療設備	1,000	— (附註(ii))	100%
山東福利龍 肥業有限公司 (前身為山東泰達 生物工程有限責任公司) (「山東福利龍」)	二零零五年九月十八日 合營企業	從事研究及開發以生產片 銷售生物肥、合肥、 混合肥及植物肥、 包括相關技術應用	18,000	51%	51%
廣東福利龍複合肥 有限公司 (「廣東福利龍」)	一九九六年八月二十日 有限責任公司	製造及銷售複合肥	16,327	100% (附註(iii))	51% (附註(iii))

年內並無附屬公司發行任何債務證券。

附註：

- (i) 於二零零五年，泰達新興持有其10%股本權益。緊隨售出泰達新興及北京新興後(附註31)，本公司收購回萬泰的10%權益。
- (ii) 於二零零六年終止為本集團附屬公司。
- (iii) 廣東福利龍自二零零五年十二月三十日起至二零零六年十月三十一日為本公司擁有51%權益附屬公司(附註30)。此後，該公司成為本集團全資附屬公司，並由本公司間接持有其5%股本權益。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 17. 於聯營公司的權益

	本集團	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
應佔資產淨值	20,299,553	2,135,704
一家聯營公司欠款	—	22,675,101
	<b>20,299,553</b>	<b>24,810,805</b>

聯營公司詳情如下：

	註冊成立日期及 法律實體身分	主要業務	註冊資本 (人民幣千元)	本集團應佔 股本權益	
				二零零六年	二零零五年
陝西興福肥業有限 責任公司 (「陝西興福」)	二零零五年五月二十五日， 有限責任公司	製造及銷售高濃縮 硝基複合肥	5,000	20.4%	20.4%

於二零零五年五月二十五日，廣東福利龍就成立陝西興福注資現金人民幣2,000,000元，相當於陝西興福股本權益40%。其他60%股本權益則由於中國成立的有限公司陝西興化學股份有限公司(「興化」)持有。

於二零零六年十月二十四日，陝西興福的註冊資本增加人民幣45,000,000元，廣東福利龍及興化的按比例出資。增加後的增本已於同日悉數繳足。

於二零零五年，陝西興福的所有產品乃直接售予廣東福利龍。於二零零六年，其大部份產品乃透過獨立中介人(附註34)售予廣東福利龍。

### 18. 預付租賃款項

	本集團	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
成本		
於一月一日	668,428	—
增添	3,000,000	—
收購一家附屬公司	—	668,428
	<b>3,668,428</b>	668,428
於十二月三十一日		
累計攤銷		
於一月一日	—	—
年內開支	76,304	—
	<b>76,304</b>	—
於十二月三十一日	<b>76,304</b>	—

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 18. 預付租賃款項 (續)

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
於十二月三十一日的賬面淨值	<b>3,592,124</b>	668,428
分類作流動資產的部份	<b>(256,209)</b>	(16,336)
非流動資產	<b><u>3,335,915</u></b>	<b><u>652,092</u></b>

### 19. 存貨

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
原材料	<b>18,030,604</b>	<b>354,106</b>	13,308,804	255,651
在製品	<b>1,387,612</b>	<b>19,696</b>	4,089,115	1,045,687
製成品	<b>15,121,433</b>	<b>2,822,867</b>	12,251,742	1,320,222
包裝物料	<b>5,739,313</b>	<b>25,148</b>	4,655,740	25,148
	<b>40,278,962</b>	<b>3,221,817</b>	34,305,401	2,646,708
減:陳舊存貨準備	<b>(2,434,252)</b>	<b>(81,093)</b>	(3,157,864)	(111,032)
	<b><u>37,844,710</u></b>	<b><u>3,140,724</u></b>	<b><u>31,147,537</u></b>	<b><u>2,535,676</u></b>

### 20. 應收貿易賬款

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
應收貿易賬款	<b>65,372,549</b>	—	76,575,241	4,848,297
減:一年後應收賬款—分類為非流動資產 (附註(c))	<b>(3,348,169)</b>	—	(4,794,540)	—
應收貿易賬款—流動資產	<b>62,024,380</b>	—	71,780,701	4,848,297
減:呆賬準備	<b>(5,464,946)</b>	—	(8,590,814)	(4,848,297)
	<b><u>56,559,434</u></b>	<b><u>—</u></b>	<b><u>63,189,887</u></b>	<b><u>—</u></b>

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 20. 應收貿易賬款 (續)

附註:

(a) 除北京泰達新興及北京新興的除賬期受個別協議限制外,其他集團公司及本公司一般給予其主要客戶120日除賬期,其他客戶則為90日。根據個別合約條款,北京泰達新興及北京新興一般授出的除賬期介乎90日至一年不等。

(b) 於結算日,流動應收貿易賬款的賬齡分析如下:

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
三個月內	27,879,752	—	32,542,825	—
三至六個月	18,233,610	—	9,306,977	—
六至十二個月	11,186,317	—	17,192,257	2,376,649
超過一年	4,724,701	—	12,738,642	2,471,648
	<b>62,024,380</b>	<b>—</b>	<b>71,780,701</b>	<b>4,848,297</b>

(c) 應收貿易賬款—非流動

	本集團	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
應收分期銷售款項	5,079,554	6,237,361
減: 即期部分	(1,731,385)	(1,442,821)
非即期部分	<b>3,348,169</b>	<b>4,794,540</b>

應收分期銷售款項乃與二零零三年向一家醫院銷售一組設備有關。應收分期銷售款項的還款期如下:

	本集團	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
一年內	1,800,000	1,500,000
第二至第五年 (包括首尾兩年)	3,800,000	5,600,000
應收分期銷售款項的未來財務收入	5,600,000 (520,446)	7,100,000 (862,639)
應收分期銷售款項的現值	<b>5,079,554</b>	<b>6,237,361</b>

應收分期銷售款項的現值分析如下:

	本集團	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
一年內	1,731,385	1,442,821
第二至第五年 (包括首尾兩年)	3,348,169	4,794,540
	<b>5,079,554</b>	<b>6,237,361</b>

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 21. 預付款項及其他應收款項

預付款項及其他應收款項包括以下餘款：

- (a) 於二零零二年十二月，本公司與BCT Global Development Limited (「BCT」) 訂立協議，以於東南亞地區推廣阿爾發具糖尿病療效的保健產品。是項服務之費用3,000,000港元已付予一名第三方 (「PAL」)，而該名第三方本身與BCT有關連。BCT就本公司的市場推廣活動所產生任何開支，將會由PAL代表本公司償付。

有關市場推廣計劃已於二零零三年度終止。有關預付費用將分期退還本公司。於二零零六年已收回人民幣716,464元 (二零零五年：人民幣零元)，於二零零六年十二月三十一日仍有尚未收回餘額約人民幣1,400,000元 (二零零五年：人民幣2,100,000元)。於結算日後，本公司收回人民幣600,000元。董事認為餘額將可收回，本集團將不會蒙受重大損失，並將於二零零七年年末另再收取人民幣800,000元。按此基準，人民幣1,400,000元 (二零零五年：人民幣1,200,000元) 已列作流動資產，而餘額人民幣零元 (二零零五年：人民幣900,000元) 則列作非流動應收款項。

董事確認，BCT及PAL均為概無關連之獨立第三方。

- (b) 於二零零五年九月十五日，本公司訂立股本轉讓協議，據此，本公司同意按代價人民幣3,500,000元向獨立第三方雷玉華先生出售其於益生全部70%股本權益。該筆款項於二零零五年十二月三十一日尚未支付，惟已於二零零六年悉數清付。
- (c) 於二零零六年十二月十二日，本公司訂立一項股本轉讓協議，據此，本公司同意以代價人民幣3,000,000元向獨立第三方深圳市翔永投資顧問有限公司出售其於泰達新興及北京新興的全部股本權益。二零零六年十二月三十一日該款項仍未償付。年結日後，人民幣300,000元已獲償清。
- (d) 應收一間前附屬公司款項合共人民幣11,137,066元計入於二零零六年十二月三十一日之其他應收款項，其中人民幣1,680,250元、人民幣3,337,700元及人民幣6,119,116元分別須於二零零七年十二月三十一日、二零零八年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日償還。金額按市場利率計息，其還款由前附屬公司現有股東深圳市翔永投資顧問有限公司擔保。

### 22. 與有關連人士的結餘

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
欠款				
最終控股公司	2,651,716	2,651,216	2,846,002	2,995,502
附屬公司少數股東	—	—	—	—
董事	—	—	2,006	—
	<u>2,651,716</u>	<u>2,651,216</u>	<u>2,848,008</u>	<u>2,995,502</u>
結欠				
最終控股公司唯一投資者	—	—	852,948	852,948
最終控股公司	—	—	494,286	344,286
附屬公司一名少數股東	—	—	4,295,715	—
前任董事	—	—	150,000	—
	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>5,792,949</u>	<u>1,197,234</u>

有關連人士欠款／結欠有關連人士之結餘為無抵押、免息及無固定還款期。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 23. 受限制銀行存款

此受限制銀行存款已就本集團獲一家銀行授予貸款額度而抵押。

### 24. 應付貿易賬款及票據

一般而言，本集團及本公司獲供應商提供90日賒賬期。於結算日，應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣 (附註)	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
三個月內	14,010,467	—	18,043,023	4,555
三至六個月	23,995,802	—	1,767,156	51,112
六個月至一年	1,209,798	100,000	92,791	1,535
超過一年	53,483	50,353	1,004,633	547,820
	<u>39,269,550</u>	<u>150,353</u>	<u>20,907,603</u>	<u>605,022</u>

附註： 包括應付一家聯營公司人民幣23,500,000元之票據(二零零五年：零)。

### 25. 短期銀行借款

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
短期銀行借款：				
— 以物業、廠房及設備作抵押(附註(i))	3,500,000	—	3,500,000	—
— 無抵押(附註(ii))	100,900,000	100,000,000	48,000,000	47,000,000
	<u>104,400,000</u>	<u>100,000,000</u>	<u>51,500,000</u>	<u>47,000,000</u>

附註：

(i) 以賬面淨值約人民幣1,800,000元(二零零五年：人民幣2,000,000元)的物業、廠房及設備作抵押(附註13)。

(ii) 無抵押貸款以下列各項擔保：

	二零零六年		二零零五年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
由以下各方提供的擔保：				
— 本公司(附註36)	900,000	—	1,000,000	—
— 天津泰達擔保有限公司	100,000,000	100,000,000	47,000,000	47,000,000
	<u>100,900,000</u>	<u>100,000,000</u>	<u>48,000,000</u>	<u>47,000,000</u>

(iii) 所有短期銀行借款以介乎5.6厘至7.6厘(二零零五年：介乎5.6厘至7.3厘)的年利率計息。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 26. 應付融資租約款項

融資租約負債還款期如下：

	本集團及本公司	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
一年內	<b>346,816</b>	346,816
第二年	<b>187,686</b>	187,686
第三至五年(包括首尾兩年)	<b>626,585</b>	626,585
五年後	<b>476,607</b>	476,607
	<hr/>	<hr/>
毋須於五年內悉數償還的融資租約承擔	<b>1,637,694</b>	1,637,694
應付融資租約款項即期部分	<b>(346,816)</b>	(346,816)
	<hr/>	<hr/>
應付融資租約款項非即期部分	<b>1,290,878</b>	1,290,878
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

融資租約承擔原本須於二零零三年七月至二零一一年七月期間分期支付。

最低租約款項總額與融資租約承擔現值的對賬如下：

	本集團及本公司	
	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
最低租約款項總額		
一年內	<b>489,230</b>	489,230
第二年	<b>244,615</b>	244,615
第三至五年(包括首尾兩年)	<b>733,844</b>	733,844
五年後	<b>489,230</b>	489,230
	<hr/>	<hr/>
	<b>1,956,919</b>	1,956,919
減：融資租約利息部分	<b>(319,225)</b>	(319,225)
	<hr/>	<hr/>
融資租約承擔現值	<b>1,637,694</b>	1,637,694
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 27. 股本

(a) 本公司的已發行繳足股本包括：

	二零零六年		二零零五年	
	股數 (百萬)	人民幣 (百萬)	股數 (百萬)	人民幣 (百萬)
每股面值人民幣0.1元的普通股：				
— 內資股	279	28	279	28
— H股	331	33	331	33
	<u>610</u>	<u>61</u>	<u>610</u>	<u>61</u>

內資股指中國公司持有的非上市股份。

於二零零二年六月，本公司於香港聯合交易所有限公司創業板（「創業板」）發行100,000,000股H股。

於二零零五年六月，231,000,000股新H股按每股0.161港元的價格配發（「配售」）。於配售後，本公司股本結構包含331,000,000股H股及279,000,000股內資股。331,000,000股H股包括配售前已發行的原有100,000,000股H股、210,000,000股根據配售發行的新H股及21,000,000股由最終控股公司根據國有股減持辦法持有的等額內資股數目兌換的H股。

所有內資股及H股於各主要方面均享有同等權益。

(b) 儲備的變動已載於綜合股東權益變動表。

根據中國公司法，本公司及其附屬公司須根據中國會計準則及規例確定的除稅後溢利之10%撥入法定盈餘公積金，直到該公積金達到公司註冊資本的50%以及按管理層所確定之最少5%撥入法定公益金。中國公司法經修訂後，由二零零六年一月一日起，中國企業無須再撥付任何溢利至法定公益金。自二零零五年十二月三十一日結轉的任何法定公益金結餘將轉撥至法定盈餘公積金。法定盈餘公積金不得用於分配。根據中國相關規定，法定盈餘公積金可用於彌補虧損或增加資本。在法定盈餘公積金低於註冊資本25%時，除抵減所發生的虧損，不可用於其他用途。

(c) 本公司自採納購股權計劃（「該計劃」）以來並無據此授出購股權（二零零五年：無）。於二零零六年十二月三十一日，各董事、監事、僱員或該計劃其他參與者概無可認購本公司H股的權利（二零零五年：無）。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 28. 儲備

	股份溢價 人民幣	股本儲備 人民幣	累計虧損 人民幣	總計 人民幣
<b>本公司</b>				
二零零五年一月一日	62,031,951	(2,312,483)	(61,008,124)	(1,288,656)
配售新H股	13,057,620	—	—	13,057,620
年內溢利淨額	—	—	1,263,015	1,263,015
二零零五年十二月三十一日	75,089,571	(2,312,483)	(59,745,109)	13,031,979
年內虧損	—	—	(4,176,516)	(4,176,516)
二零零六年十二月三十一日	<b>75,089,571</b>	<b>(2,312,483)</b>	<b>(63,921,625)</b>	<b>8,855,463</b>

### 29. 綜合現金流量表附註

(a) 除稅前溢利／(虧損)與經營業務所產生現金淨額的對賬如下：

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
除稅前溢利／(虧損)	2,565,230	(1,431,252)
折舊	5,248,526	3,250,891
出售物業、廠房及設備虧損	631,300	181,936
應佔一家聯營公司業績	(163,849)	—
撥回收入的負商譽	(3,126,187)	(2,046,605)
出售附屬公司的收益	(6,869,968)	(663,161)
利息開支	7,470,936	4,116,835
利息收入	(342,193)	(754,993)
專有技術攤銷	302,438	983,266
攤銷預付租約款項	76,304	—
未計營運資金變動前的經營溢利	5,792,537	3,636,917
存貨增加	(9,978,200)	(3,170,037)
應收貿易賬款減少／(增加)	4,733,594	(527,311)
預付款項及其他應收款項(增加)／減少	7,730,112	5,328,666
一家聯營公司欠款增加	(397,677)	—
有關連人士欠款減少／(增加)	196,292	(1,088,702)
非流動應收款項減少	2,313,859	—
應付貿易賬款及票據增加／(減少)	18,651,957	(8,359,248)
其他應付款項及應計款項增加	962,738	17,463,506
結欠有關連人士款項減少	(5,792,949)	(140,000)
經營業務所產生現金	<b>8,752,039</b>	<b>13,143,791</b>

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 29. 綜合現金流量表附註 (續)

(b) 收購廣東福龍額外股本權益 (附註6) :

	二零零六年 人民幣
應佔所收購資產淨值／(所承擔負債淨額)	36,529,158
負商譽 (附註6)	<u>(3,126,186)</u>
現金流出淨額	<u>33,402,972</u>
	<u>—</u>

(c) 主要非現金交易:

除附註29(b)所述於一家附屬公司的額外股本權益外，出售附屬公司所得款項人民幣3,000,000元(二零零五年：人民幣3,500,000元)於結算日仍未獲清繳，而應收款項金額已計入預付款項及其他應收款項內。

### 30. 收購一家附屬公司

所收購廣東福利龍於二零零五年十二月三十日可識別資產／(負債)的公平值詳情如下(附註6) :

	二零零五年 人民幣
物業、廠房及設備	8,876,609
於聯營公司的投資	24,810,805
預付租約款項	652,093
存貨	15,026,370
應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項	43,531,351
現金及銀行結餘	4,177,953
應付貿易賬款、其他應付款項及應計款項	(21,110,137)
結欠一名有關連人士款項	(4,295,715)
短期銀行借款	<u>(3,500,000)</u>
	68,169,329
少數股東權益(49%)	<u>(33,402,971)</u>
所收購淨資產	34,766,358
負商譽 (附註6)	<u>(2,046,605)</u>
以現金支付的總代價	<u>32,719,753</u>
收購時的現金流量，扣除所收購現金：	
所收購現金及銀行結餘	4,177,953
現金代價	(32,500,000)
收購廣東福龍的成本	<u>(219,753)</u>
	<u>(28,541,800)</u>

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 31. 出售附屬公司

於二零零五年九月十五日，本公司訂立股本轉讓協議，據此，本公司同意向獨立第三方雷玉華先生出售其於天津益生生物工程有限(「益生」)的全部70%股本權益，現金代價為人民幣3,500,000元。

於二零零六年十二月十二日，本公司訂立一項股本轉讓協議，據此，本公司同意以現金代價人民幣3,000,000元向獨立第三方深圳市翔永投資顧問有限公司出售其於泰達新興及北京新興的全部股本權益。

所出售淨資產／淨(負債)詳情如下：

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
投資(附註16(i))	500,000	—
物業、廠房及設備	705,193	661,012
專有技術	1,090,997	1,372,400
存貨	3,281,027	5,091,180
應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項	3,832,926	2,998,885
現金及銀行結餘	359,640	958,347
應付貿易賬款、其他應付款項及應計款項	<b>(13,872,820)</b>	<b>(7,029,198)</b>
	<b>(4,103,037)</b>	4,052,626
商譽	233,069	—
少數股東權益	—	(1,215,787)
	<b>(3,869,968)</b>	2,836,839
出售一家附屬公司的收益	<b>6,869,968</b>	663,161
以現金支付—應收代價	<b>3,000,000</b>	3,500,000
就出售附屬公司的現金及現金等價物淨流入分析：		
隨附屬公司出售的現金及銀行結餘	<b>(359,640)</b>	(958,347)
應收現金代價	<b>3,000,000</b>	3,500,000

截至二零零五年十二月三十一日止年度，益生為本集團營業額帶來約人民幣7,000,000元貢獻及約人民幣479,000元虧損。

泰達新興與北京新興於截至二零零六年十二月三十一日止年度損益表為本集團帶來營業額約人民幣1,535,000元及虧損約人民幣1,729,000元。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 32. 承擔

#### (a) 資本承擔

本集團及本公司有下列重大資本承擔：

	二零零六年		二零零五年	
	本集團	本公司	本集團	本公司
	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣
已批准及已訂約				
— 購入廠房及機器	<b>18,923,851</b>	—	18,671,292	—

#### (b) 經營租約承擔

本集團及本公司有下列經營租約承擔：

(i) 與獨立第三方就租賃辦公室物業或住宅單位訂立的不可撤銷經營租約如下：

	二零零六年		二零零五年	
	本集團	本公司	本集團	本公司
	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣
不超過一年	<b>534,814</b>	<b>63,441</b>	585,971	—
超過一年但五年內	<b>1,860,706</b>	—	1,921,403	—
超過五年	<b>8,585,939</b>	—	3,080,303	—
未來租金總額	<b>10,981,459</b>	<b>63,441</b>	5,587,677	—

(ii) 與有關連人士就租賃辦公室或生產物業訂立的不可撤銷經營租約如下：

	二零零六年		二零零五年	
	本集團	本公司	本集團	本公司
	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣
不超過一年	<b>63,441</b>	<b>63,441</b>	1,142,000	542,000
超過一年但五年內	—	—	4,471,000	2,121,000
未來租金總額	<b>63,441</b>	<b>63,441</b>	5,613,000	2,663,000

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 33. 金融工具

#### (a) 金融風險因素

本集團的主要金融工具包括現金及銀行結餘。

本集團金融工具產生的主要風險為信貸風險、外匯風險、流動資金風險及利率風險。本公司董事定期舉行會議，以分析及制定措施，控制本集團就此所面對風險。一般而言，本集團就風險管理推行保守政策。由於本集團就此面對的風險盡量控制於最低水平，本集團並無採用任何衍生工具或其他工程作對沖。董事會審閱及同意控制該等風險的各項政策，彼等概述如下：

##### (i) 信貸風險

本集團並無過度集中的信貸風險。於資產負債表列賬的應收貿易賬款面值乃本集團就其金融資產面對的最大信貸風險。本集團已制定政策，確保向具有合適信貸記錄的客戶銷售產品。概無其他金融資產附帶重大信貸風險。

##### (ii) 外匯風險

本集團主要業務位於中國，故並無就任何特定外幣面對重大風險。

##### (iii) 流動資金風險

審慎流動資金風險管理政策指維持充足現金、其他流動資產以及平倉的能力。於結算日，本集團維持充足銀行結餘及現金。

##### (iv) 公平值及現金流量利率風險

公平值利率風險乃指由於市場利率變動，導致金融工具價值出現波動之風險。現金流動利率風險乃指由於市場利率變動，導致金融工具之未來現金流動出現波動之風險。

本集團承受的公平值及現金流動風險甚低，因本集團並無任何長期金融資產及負債。

#### (b) 公平值估計

銀行結餘及現金、貿易及其他應收款項以及貿易及其他應付款項的公平值與其賬面值並無重大差別。

短期計息銀行借款的賬面值乃按該等工具的性質或短期到期就達致與公平值相若款額作出估計。

於聯營公司投資的公平值乃根據所投資公司經審核財務報表作出估計，與其賬面值相若。

公平值估計乃於某一特定時間根據有關市場資料及金融工具的資料作出。該等估計性質主觀，涉及不確定因素及須作出重大判斷，因此無法準確釐定。假設的任何變動，均會對估計構成重大影響。

## 財務報表附註

(以人民幣列示)

### 34. 有關連人士披露

倘一方能夠直接或間接控制另一方或對另一方在作出財務及經營決定時行使重大影響力，則被視為有關連人士。倘各方人士受共同權力控制或受共同來源的重大影響，則該等人士亦被視為有關連。有關連人士可為個人或實體。

年內主要管理層人員僅包括四名執行董事，彼等之薪酬載列財務報表附註12。

除財務報表其他部分披露者外，年內，本集團及本公司曾與有關連人士進行以下重大交易。董事認為，該等交易乃於本集團日常業務中進行。

	二零零六年 人民幣	二零零五年 人民幣
創業中心及其唯一投資者豁免收取經營租約租金	—	3,075,120
透於第三方中介人向聯營公司購買存貨	<u>37,625,484</u>	<u>—</u>

### 35. 最終控股公司

董事視在中國成立、由天津開發區國有資產經營公司單獨擁有的國有企業天津泰達國際創業中心（「創業中心」）為最終控股公司。

### 36. 或然負債

本公司就其若干附屬公司獲授的銀行融資作出人民幣900,000元（二零零五年：人民幣1,000,000元）擔保。

### 37. 比較數字

過往年度若干比較數字已重新分類，以符合本年度呈列方式。

### 38. 批准財務報表

董事會於二零零七年三月二十六日批准及授權刊發財務報表。

## 股東週年大會通告

茲通告天津泰達生物醫學工程股份有限公司（「本公司」）謹定於二零零七年五月二十一日星期一上午九時整在中華人民共和國（「中國」）天津市天津開發區第四大街80號天大科技園第A2幢9樓舉行股東周年大會（「股東周年大會」），以討論下列事項：

I. 作為普通決議案：

1. 考慮並酌情批准本公司二零零六年度的董事會報告；
2. 考慮並酌情批准本公司二零零六年度的監事會工作報告；
3. 考慮並酌情批准本公司截至二零零六年十二月三十一日止年度的經審核綜合賬目；
4. 考慮並酌情批准不予派付二零零六年度的末期股息；
5. 考慮並酌情批准委聘浩華會計師事務所為本公司二零零七年度核數師的建議，並授權本公司董事釐定其酬金；及
6. 處理任何其它事務。

II. 作為特別決議案：

1. 考慮並酌情通過下列決議案為特別決議案：

**「動議：**

- (a) 在下文(c)、(d)及(e)段的規限下，謹此批准本公司董事會（「董事會」）於有關期間（定義見下文(f)段）內，行使本公司一切權力，以獨立或同時配發、發行及處置本公司的內資股及／或H股；
- (b) 上文(a)段的批准將授權董事會於有關期間內作出或授出可能需於有關期間內或結束後配發及發行本公司內資股及／或H股的售股建議或協議或購股權；
- (c) 董事會根據上文(a)及(b)段的批准予以配發及發行或同意配發及發行（不論根據購股權或其它方式而配發及發行）的本公司內資股面值總額（不包括因(i)供股（定義見下文(f)段）；(ii)根據可兌換股份的任何證券的條款行使換股權；(iii)根據本公司發行的任何認股權證的條款行使認購權；或(iv)任何根據本公司章程作為以股代息或其它以配發股份取代支付有關股份全部或部分股息的類似安排而配發及發行者），不得超過本公司於本決議案通過當日已發行內資股面值總額20%；

## 股東週年大會通告

(d) 董事會根據上文(a)及(b)段的批准配發及發行或同意配發及發行(不論根據購股權而配發及發行)的本公司H股面值總額(不包括因(i)供股(定義見下文(f)段);(ii)根據可兌換股份的任何其它證券的條款行使換股權;(iii)根據本公司發行的任何認股權證的條款行使認購權;或(iv)任何根據本公司章程作為以股代息或其它以配發股份取代支付有關股份全部或部分股息的類似安排而配發及發行者除外),不得超過本公司於通過本決議案當日已發行H股面值總額20%;

(e) 上文(a)段的批准須待本公司取得中國證券監督管理委員會的批准後,方可作實;

(f) 就本特別決議案而言:

「有關期間」指由本特別決議案通過之日起至下列較早日期止的期間:

- (i) 本特別決議案獲通過後本公司下屆股東週年大會結束時;
- (ii) 本特別決議案獲通過後十二個月期間屆滿之日;或
- (iii) 本公司股東在股東大會通過特別決議案撤銷或修訂本特別決議案所載授權之日。

「供股」指本公司董事於其指定期間內,向於指定記錄日期名列本公司股東名冊的本公司股份持有人及(倘適用)本公司其它股本證券持有人(僅指有權參與者),按彼等當時持有的股份或其它股本證券比例,提呈發售股份建議(惟本公司董事有權就零碎股份或就顧及任何有關司法權區的法律或任何監管機構或任何證券交易所的規定的任何限制或責任而作出彼等認為必需或恰當的免除或其它安排);及

(g) 授權董事會對本公司的章程作出其認為合適的修訂,以便增加已發行股本及反映因根據上文(a)段所授出批准而配發及發行本公司股份導致的新股本結構。」

承董事會命  
主席  
王書新

中國天津  
二零零七年三月三十日

## 股東週年大會通告

附註：

1. 凡有權出席上述大會並於會上投票的本公司股東，均有權根據本公司章程，委任一名或多名代表出席大會，並代其投票。受委代表毋須為本公司股東。
2. H股股東代表委任表格及（如代表委任表格乃由一名人士根據授權書或其它授權文件代表委任人簽署）經公證人簽署證明的該授權書或授權文件副本，必須於大會指定舉行時間48小時前或指定按股數投票表決時間48小時前，送達香港中央證券登記有限公司（「本公司股份過戶登記處」，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室），方為有效。
3. 內資股股東代表委任表格及（如代表委任表格乃由一名人士根據授權書或其它授權文件代表委任人簽署）經公證人簽署證明的該授權書或授權文件副本，必須於大會指定舉行時間48小時前或指定按股數投票表決時間48小時前，送達本公司的註冊地址，方為有效。
4. 本公司股東或其受委代表在出席大會時，必須出示身分證明文件。
5. 本公司將於二零零七年四月二十日至二零零七年五月三十一日（包括首尾兩日）暫停辦理股東登記手續；期間將不會辦理股份過戶登記手續。就H股股東而言，為確定出席上述大會的權利，所有已填妥的股份過戶表格連同有關股票，必須於二零零七年四月二十二日下午四時正前送抵本公司股份過戶登記處以辦理登記手續。
6. 有意出席上述大會的本公司股東必須於二零零七年四月三十日前，透過專人交付、郵遞或傳真方式書面知會本公司彼等將會出席大會。
7. 本公司註冊地址及本公司聯絡資料如下：

中華人民共和國天津市天津開發區第五大街泰華路12號。傳真號碼：(8622) 5981 6909